

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Lunes 14 de junio de 1971  
AÑO LXXI. — Número 21.607

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Director: Luis Cano Lozano  
Del Adelantado de Segovia, S. L.

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Deposito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar 4 pesetas

## ESPAÑA SOLICITA LA APERTURA DE CONVERSACIONES CON LA ALALC

Sobre la conveniencia mutua de establecer un acuerdo de relaciones económicas globales y especiales

### Comunicado de la Oficina de Información Diplomática

Madrid, 14.—La Oficina de Información Diplomática facilita el siguiente comunicado: El encargado de Negocios de España en Uruguay, don Joaquín Muñoz del Castillo, acompañado del consejero comercial de la Embajada, don Gregorio Sampere Colomina, ha visitado el viernes, día 11 de este mes al presidente del comité ejecutivo permanente de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, señor Alberto Zelada, en la sede de la Organización en Montevideo.

ENTREGA DE UNA CARTA diplomática española hizo entrega al presidente del comité ejecutivo permanente de la ALALC de una

carta dirigida al mismo por el ministro de Asuntos Exteriores de España, don Gregorio López Bravo. En su carta, el señor López Bra-

vo, en nombre del Gobierno español, solicita que el Consejo de ministros de la ALALC considere la posibilidad de apertura de conversaciones con España, de carácter exploratorio, sobre la conveniencia mutua de establecer un acuerdo de relaciones económicas globales y especiales entre España y la ALALC.

#### EN ARMONIA CON LAS RELACIONES CON IBEROAMERICA

Este paso del Gobierno español está en armonía con la línea constante de las relaciones económicas de España en lo que se refiere a Iberoamérica.

Conforme a esa línea, España ha manifestado permanentemente su voluntad de que las exigencias derivadas de sus compromisos económicos internacionales no ha de significar en ningún caso la pérdida de sus vinculaciones socio-económicas con Iberoamérica.

Del mismo modo y también por razones mucho más profundas que las puramente económicas, España no desea que el proceso de integración económica de Iberoamérica, actualmente en curso, pueda suponer una tendencia hacia el aislamiento o la disminución de sus relaciones económicas con los países iberoamericanos.

#### RAZONES

Para tal línea de conducta española, junto a las motivaciones históricas, humanas y culturales, están las razones cimentadas en el campo económico. El comercio con los países de la ALALC representó el 10,14 por 100 del total de las exportaciones españolas y el 8,26 por 100 del total de nuestras importaciones, durante el año 1970.

España importa una cifra anual del orden de los 400 millones de dólares de los países iberoamericanos miembros de la ALALC y exporta a los mismos una cifra anual del orden de los 250 millones de dólares.

#### NOTABLE MERCADO

Las mencionadas cifras demuestran que España constituye ya hoy un notable mercado para los productos procedentes de los países miembros de la ALALC, pero puede ser aún mayor su importancia como tal mercado en el futuro cuando aumente la diversificación de las exportaciones de las naciones hispanoamericanas. En este orden España puede ser también un importante cliente futuro de sus productos manufacturados.

España, que ha venido cooperando, en la medida de sus posibilidades, al desarrollo de los países iberoamericanos, desea que el acuerdo con la ALALC a que se llegara, le diera nuevas oportunidades para proseguir dicha contribución al progreso económico de las naciones iberoamericanas.

#### EL PENSAMIENTO ESPAÑOL

En el pensamiento español, las conversaciones exploratorias que pudieran celebrarse con la ALALC, habrían de buscar la posibilidad de establecer un sistema acordado con las características peculiares que se requieran y que facilite no sólo el intercambio comercial sino un plan de largo alcance para la cooperación de España con los países iberoamericanos.—Cifra.

#### CHAD

1.500 víctimas del cólera

Fort Lamy, 14.—Unas 1.500 personas han muerto a consecuencia de un brote de cólera en Chad, informa la agencia oficial de noticias de aquel país.

Añade, sin embargo, que las muertes a causa de la enfermedad comienzan a disminuir y parece que pronto podría evitarse la extensión de la enfermedad.—Efe-Reuters.

## Parece que son 57 los muertos en el naufragio de una embarcación de recreo en la bahía de MANILA

Hay 75 supervivientes y van recuperados 26 cadáveres

Manila, 14.—Un portavoz de la Marina filipina ha manifestado hoy en esta ciudad que es muy posible que llegue a 57 el número de personas que encontraron la muerte al naufragar el pasado sábado en la bahía de Manila una embarcación de recreo.

Hasta ahora van recogidos 26 cadáveres y se dan por desaparecidos 31 pasajeros, que se teme que hayan muerto. El número de supervivientes es de 75.

Unidades de la Marina prosiguen hoy rastreando las aguas de la bahía.—Efe-Reuters.

## Ligero descenso de la órbita de la «Salyut»

Por su proximidad a la capa superior de la atmósfera, choca con partículas que frenan su vuelo y la hacen descender

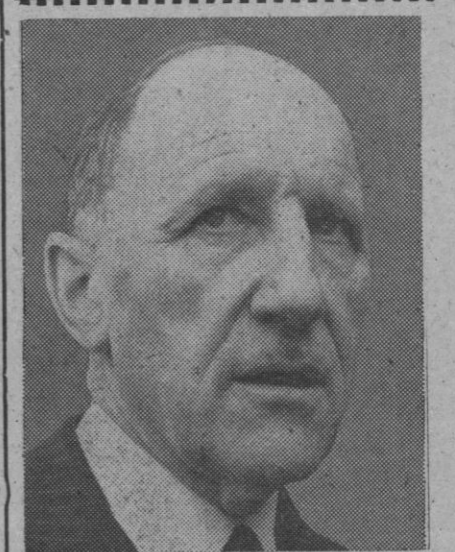
Los cosmonautas siguen bien y llevan dadas más de 108 vueltas a la Tierra

Moscú, 14.—A las siete horas de esta mañana, hora española, la órbita de la estación soviética tripulada «Salyut» era de 277 kilómetros de apogeo (distancia máxima de Tierra) 255 de perigeo (distancia mínima) y 89,6 minutos de recorrido. La órbita de la «Salyut» ha descendido por tanto ligeramente tras la última corrección comunicada el pasado día 9 de junio, que la elevó a 265 a 282 kilómetros de apogeo y de 239 a 259 de perigeo.

Ya anteriormente los especialistas soviéticos habían señalado que por la proximidad de esta órbita a la capa superior de la atmósfera, la estación choca con partículas o electrones sueltos que frenan su vuelo y la hacen descender lo que obliga a corregir la órbita de vez en cuando.

#### 108 VUELTAS

Anoche, a las 20,53 (hora española), el complejo «Salyut-Soyuz» con los tres cosmonautas a bordo había dado la 108 vuelta a la Tierra. Los cosmonautas continúan bien y se mantiene comunicación estable por radio con Tierra. El programa de vuelo continúa.—Efe.



Joseph Luns, ministro holandés de Asuntos Exteriores, que el 1 de octubre sucederá al italiano Manlio Brosio como secretario general de la O T A N

## ORANTES, LLORA, ROTOS SUS NERVIOS



Barcelona.—Orantes, el Manolo que sucede a Manolo, llora, rotos los nervios, después de lograr el punto decisivo en el encuentro España-Francia, de tenis.—(Telefoto Europa Press.)

## Inundaciones en León

Por las lluvias (40 litros por metro cuadrado en 24 horas)

León, 14.—Cuarenta litros de agua por metro cuadrado se midieron en las últimas 24 horas, lo que constituye la cantidad de lluvia más importante registrada en esta ciudad en estos dos meses de temporales. Anoche hubo numerosas inundaciones de sótanos, en León, e incluso, en la avenida de la Independencia, se derrumbó parte del edificio número 4, a consecuencia de las filtraciones, teniendo que ser desalojado de inquilinos, así como también los comercios radicados en el inmueble.—Cifra.

## PROSIGUEN LAS NEGOCIACIONES COMERCIALES CON CUBA

Madrid, 14.—Ha regresado a Madrid la delegación cubana que presidida por el viceministro de Comercio Exterior de aquel país Raúl León, negocia la revisión del tratado comercial entre ambos países. Los representantes cubanos que se trasladaron a Barcelona en la pasada semana para asistir en la Feria de Muestras a los actos organizados con ocasión de celebrarse el Día de Cuba, proseguirán sus conversaciones en el palacio de Santa Cruz.—Cifra.

#### Tráfico

21 muertos y 17 heridos graves en accidentes de carretera durante el fin de semana

Madrid, 14.—Veintiún muertos y diecisiete heridos graves, han sido el balance de los veintidós accidentes de carretera, ocurridos en España el pasado fin de semana, según datos provisionales facilitados a Cifra por la Jefatura Central de Tráfico.

El sábado, día 12, hubo once accidentes que ocasionaron 14 muertos y 5 heridos graves y el domingo, día 13, diez accidentes, con 7 muertos y 12 heridos graves.—Cifra.

## Creación del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario

Allende presentará mañana en las Cortes el proyecto de ley

Madrid, 14.—El ministro de Agricultura, señor Allende y García-Báxter presentará mañana, martes, en las Cortes Españolas, el proyecto de ley de creación del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario.

Este proyecto de ley será debatido por la comisión de Agricultura que preside Emilio Lamo de Espinosa.—Cifra.

## Tercera Conferencia Internacional de Técnicos Oleícolas

Málaga, 14.—El ministro de Comercio, Enrique Fontana Codina, presidió esta mañana la inauguración de la III Conferencia Internacional de Técnicos Oleícolas en el palacio de congresos de Torremolinos.

Asisten representantes de los países miembros de la Federación Internacional Oleícola que son: Argelia, Argentina, España, Francia, Israel, Italia, Líbano, Libia, Marruecos, Portugal, Siria y Túnez.

Esta importante reunión que durará hasta el día 20 va a desarrollar sesiones de trabajo que abarcarán los diversos aspectos de la actividad oleícola tales como agronomía, tecnología, química y economía. Se va a una actualización de la problemática que afecta a los sectores internacionales de acuerdo con las nuevas tecnologías mundiales que hay que aplicar al olivar considerando los múltiples aspectos de los factores de mejora de la producción olivarera, obtención del fruto y abaratamiento de los costes.—Cifra.



Washington.—Llora a conciencia sobre Washington y la boda hubo de retrasarse 45 minutos (Tricia insistía en que debía ser al aire libre). Por fin Tricia Nixon y su prometido, Edward Cox, hicieron su aparición en el Jardín Rosa de la Casa Blanca. Nixon dijo: «No es nada fácil perder a la última hija» (Telefoto AP-Europa Press.)

## Sólo sobreviven 4 de los 9 niños nacidos de un solo parto en Sidney

Sidney, 14.—Un grupo de especialistas médicos trata hoy de salvar la vida de tres de los cuatro pequeños supervivientes de los nueve niños que Geraldine Broderich dio a luz ayer.

Un parte facultativo publicado a las nueve de la mañana (hora española) indica que no se han registrado cambios en el estado de los pequeños supervivientes desde esta mañana.—Efe-Upi.

## Ahora, epidemia de pulmonía también entre los refugiados pakistaníes en la India

Londres, 14.—Varias personas han muerto a consecuencia de una epidemia de pulmonía que afecta a diversos campamentos de refugiados pakistaníes en el estado hindú de Bengala Occidental, según dijeron hoy en Londres expertos de organizaciones de caridad británicas que coordinan la operación de ayuda a las víctimas de la anterior epidemia de cólera.

Se teme que la pulmonía alcance dimensiones gigantes como consecuencia de la llegada de las lluvias monzónicas. Las lluvias han comenzado ya en Bengala Occidental y, después de cada tormenta, los campamentos de refugiados quedan completamente inundados.

Los expertos estiman que la única solución para impedir más muertes por pulmonía entre los refugiados es llevar a cabo la propuesta operación de traslado a estados centrales de la India lo antes posible.

La epidemia de cólera parece haber sido finalmente controlada. Se estima que 5.000 refugiados murieron a causa del cólera.—Efe.

CHAD  
1.500 víctimas del cólera  
Fort Lamy, 14.—Unas 1.500 personas han muerto a consecuencia de un brote de cólera en Chad, informa la agencia oficial de noticias de aquel país.

Añade, sin embargo, que las muertes a causa de la enfermedad comienzan a disminuir y parece que pronto podría evitarse la extensión de la enfermedad.—Efe-Reuters.

M.C.D. 20

# CRONICA DE LA CIUDAD

## NOTAS

Este fin de semana tuvo en nuestra ciudad una tónica marcadamente musical. El sábado, en la sala de fiestas Las Sirenas, como se informa en su lugar oportuno, dieron un recital "Los cantores del alba", conjunto de folklore argentino realmente sensacional. Hay que decir que el espectáculo excedió con mucho del marco y del ambiente que le rodeó y que mucho público habrá lamentado a posteriori no haber estado presente en él. Sólo una cosa estuvo a la altura debida y fue el entusiasmo del público, escaso pero verdaderamente fervoroso.

El otro número musical fue el concierto en los órganos de la catedral, con intervención también de la Capilla Clásica de León. Aquí la respuesta del público sí fue masiva, sin embargo; también hubo un "pero": el frío reinante --y falta una semana para el verano!-- impidió a la gente relajarse y saborear a gusto la rigurosa y exacta geometría musical de los conciertos programados.

No todo fue música. Hubo también la nota taurina de la corrida del siglo, proyectada vía satélite hacia donde quisieron recogerla. Así, muchos ciudadanos del mundo, incluidos los que en Madrid vieron el espectáculo en color y pantalla gigante, pudieron rugir de entusiasmo, llenarse de estupor, morirse de risa o montar en cólera al ver la suerte esa de la rana inventada por el que algunos llaman revolucionario del toro.

Y mientras esas cosas se veían en las pantallas de las televisiones, ¿qué más pasaba en Segovia? Adivinanza fácil de acertar. En Segovia volvía a caer otra tromba de agua. Y esto sí que ya no tiene comentario.

# BRANDY MISTRAL

PRESENCIA Y PRESTIGIO DEL BRANDY CATALAN

ANUNCIOS POR PALABRAS Ocho palabras, 16 pts. Cada palabra más, 2,00

**PERDIDAS**  
 PERDIDA llavero, día 9, de Regimiento Transmisiones a pastelería El Cisne. Gratificarse, Miguel Rojo, Regimiento Transmisiones, 4.  
**ALQUILERES**  
 SE alquila piso amueblado, céntrico. Teléfono 3459.  
 CEDO habitaciones, temporada verano o estable. Independencia, 14, de 10 a 11.  
 ALQUILO piso 97 m., nuevo, céntrico, calefacción central. Razón, 5852.  
 SOLICITO piso, apartamento u hotelito, temporada verano. 261-06-12 de Madrid.

**ENSEÑANZA**  
 INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, curso, examen, traducción, eulenguas. Ladreda, 18.  
**PENSIONES Y HOSPEDAJES**  
 ADMITO huéspedes dormir o completa. José Zorrilla, 47, primero.

**COMPRAS**  
 COMPRO piso nuevo, seis habitaciones. Llamar teléfono 5133.  
**TRASPASOS**  
 TRASPASO negocio comercial, acreditado. Razón: Gestoría "La Social", Plaza Los Huertos, 2.  
**VARIOS**  
 AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y toda las gestiones. Martín Orejana, San Agustín, 25.  
 «VIAJES Sierramar». Vacaciones, billetes avión, ferrocarril, hoteles, apartamentos, bodas, excursiones. Teléfono 1447.  
 NOVIOS: ocho días en Canarias, Mallorca, Costa del Sol. Autocares bodas. Presupuestos gratis. «Sierramar», teléfono 1447.  
 EXCURSIONES: Autocares Martín. 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfono 2909.

**TRABAJO**  
 NECESITO chica, buen sueldo. Avenida P. Claret, 18, 2.º, A.  
 OFICIAL fresador primera o segunda, se precisa. Talleres Pastor.  
 SE necesita señora para limpieza, domingos y festivos. Mesón de Cándido.  
 SE necesita ayudante de cocina. Mesón de Cándido.  
 SE necesita conductor para Pegaso doble dirección, práctico en carretera. Onésimo Redondo, 8, tercero.  
 NECESITO ayudante de mostrador. Restaurante La Taurina. Plaza de Franco.  
 SE necesitan pantaloneras. Teléfono 4092.  
 SE precisa asistente. Teléfono 5513.  
 SE necesita asistente, matrimonio solo. Barrio Nuevo, 3, primero, izquierda.  
 FALTAñ señoras y señoritas, trabajo fijo todo el año en su casa. Gran porvenir. Ganarán 4.000 pesetas mensuales. Mandamos a provincias. Titán C. C. Apartado 886. Barcelona. Envíe sello contestación y certifique su carta.

**SIRVIENTAS**, si quieren trabajar, colocación en el acto, vayan a Rda. Universidad, núm. 21, pral., letra D, señor Alvira, teléfono 2313916, Barcelona. Sueldo, 5.000, 6.000 y 7.000 al mes.  
**URGENTE** preciso empleada de hogar fija. Informes, Ultralás.  
 SE necesita tractorista para labranza y cosechadora. Vicente Sanz, Puebla de Pedraza.  
 SE ofrece señora para acompañar a señora mayor. Informes, teléfono 3798, de 2,30 a 3 tarde.  
 SE necesita sirvienta matrimonio con niño, 4.000 pesetas, para Madrid. Informes: Conde Sepúlveda, 27, 4.º, izquierda, Segovia.

# Información Local

## MUSICA

### Extraordinario concierto con los dos órganos de la catedral y brillante presentación de la Capilla Clásica de León

Se ofreció el estreno en España de una obra del P. Soler y el mundial de otras tres de J. B. Cabanilles

Ayer, a las ocho, tuvo lugar en la santa iglesia catedral un concierto, último de los tres organizados en este curso por la Asociación de Amigos de la Música de la Universidad de Madrid en Toledo, El Escorial y en nuestra ciudad, que contó con la colaboración de la Sociedad Filarmónica de Segovia para esta ocasión. Una vez más hay que señalar la magnífica disposición del cabildo catedralicio y su patrocinio para esta clase de actividades de alta cultura, que van permitiendo que nuestros órga-

nos catedralicios, de clase tan acendrada, sean conocidos y estimados en el ambiente musical español, en manifestaciones cada vez más complejas e importantes. De ese orden era el concierto celebrado ayer, en que se unió por primera vez al uso de los órganos históricos el de una capilla clásica, que actuó en la segunda parte, al tiempo que las obras interpretadas se estrenaban en España y mundialmente, las de su primera y segunda parte: circunstancia de enorme trascendencia musical en nuestro ambiente, y sobre todo al tratarse de obras de primera fila de autores clásicos.

un concierto anterior. Ambos interpretaron los «Seis conciertos a dos órganos», del P. Antonio Soler. El contenido musical de esta obra es enorme dentro de la peculiar inspiración del P. Soler; tan cercana a los temas melódicos populares y a los tratamientos propios de la sonata; en estos conciertos resplandece una capacidad de composición mucho más vasta, con recursos técnicos de una modernidad y complejidad sorprendentes, que se unen a la sensibilidad más acusada para extraer efectos de



El P. Gutiérrez Viejo y Joaquín Pildain, protagonistas del magnífico concierto a dos órganos. (Foto Antonio)

gran belleza. La idoneidad del órgano más antiguo y menos usado, para estos recursos expresivos, quedó de manifiesto de modo sobresaliente, tanto en la interpretación de Gutiérrez Viejo como en la más cartesiana —diríamos— de Pildain. El último concierto, con sus variaciones de gran majestuosidad, sorprendió por su belleza impresionante a los asistentes.

El compositor valenciano Juan Bautista y Cabanilles constituyó el tema de la segunda parte. Se estrenaron mundialmente tres obras suyas: el «Kyrie de la misa en re», obra de empaque y anchura polifónica llenos de impresionante belleza, en que el órgano y las voces componen un mundo barroco y complicado, a la vez que expresivo; el bellísimo

tentes al concierto. En suma, nuevamente volvieron a sonar nuestros dos grandes y hermosísimos instrumentos, nuevamente Segovia fue lugar importante para el cultivo de la música —y ayer en una manifestación importantísima— y nuevamente una iniciativa feliz de hace unos años muestra su virtualidad para añadir atractivos a nuestra ciudad. Una hermosa ocasión la de anoche, en la catedral segoviana. —F. de P. R. M.

**Nutrido auditorio**  
 Una muchedumbre que puede calcularse en mil cuatrocientas personas se concentró anoche en la catedral, con muchísimas venidas de otras ciudades expresamente para la ocasión y su comportamiento en el recinto sagrado fue ejemplar, como ocurre invariablemente en todas las ocasiones en que se han celebrado esta clase de actos, con la única circunstancia de que se produjo un intento de aplaudir al final del concierto, sin que ese intento se generalizara, dada la actitud silenciosa de la inmensa mayoría de los asistentes. Respecto a tal circunstancia, nos parece que la actitud de silencio es la más elegante de las posibles a adoptar en un concierto dado en una catedral activa, abierta al culto, la presencia de las Especies Sacramentales, mantenida a propósito como armonía de los sentimientos religiosos y artísticos, la actitud religiosa de la audición del órgano y el mismo ambiente, recomiendan el mantenimiento de esta tradición segoviana de respeto y silencio en los conciertos sacros, que no está reñida, lo sabemos por experiencia, con el mayor entusiasmo estético.

**RECITAL DE «LOS CANTORES DEL ALBA»**  
 El sábado, en la sala de «Las Sirenas», tuvo lugar el anunciado recital de canciones de «Los Cantores del Alba». El espectáculo ofrecido fue sencillamente sensacional, y cuántas personas no asistieron a él lo lamentarán ahora. El número de espectadores fue escaso, pero ello no arrojó a los artistas, que ofrecieron un extenso repertorio de canciones, saludadas todas ellas con prolongados aplausos y bravos, teniendo, al final, que interpretar dos composiciones más. Correspondían así al entusiasmo del público, verdaderamente enervado ante la calidad del gran conjunto folklórico argentino. Notas destacadas de su actuación fueron la calidad interpretativa de que hicieron gala y la riqueza de su repertorio. Ello da, como resumen, un espectáculo musicalmente grato en grado sumo. El conjunto que forman Tomás Campos, Horacio Aguirre, Gilberto Vaca y Javier Pantaleón interpretaron canciones del folklore tradicional de distintas regiones argentinas y otras de su propia creación. Todas ellas constituyen un auténtico deleite para el espectador. Es una lástima, decimos, que su actuación no se viese acompañada por la presencia masiva de público; pero ante la certeza de que han ofrecido un espectáculo de gran calidad, esperamos que en su nueva actuación en Segovia —posiblemente en el próximo mes de julio— se acreciente el número de espectadores. —A. S.

**RECITAL DE «LOS CANTORES DEL ALBA»**  
 El sábado, en la sala de «Las Sirenas», tuvo lugar el anunciado recital de canciones de «Los Cantores del Alba». El espectáculo ofrecido fue sencillamente sensacional, y cuántas personas no asistieron a él lo lamentarán ahora. El número de espectadores fue escaso, pero ello no arrojó a los artistas, que ofrecieron un extenso repertorio de canciones, saludadas todas ellas con prolongados aplausos y bravos, teniendo, al final, que interpretar dos composiciones más. Correspondían así al entusiasmo del público, verdaderamente enervado ante la calidad del gran conjunto folklórico argentino. Notas destacadas de su actuación fueron la calidad interpretativa de que hicieron gala y la riqueza de su repertorio. Ello da, como resumen, un espectáculo musicalmente grato en grado sumo. El conjunto que forman Tomás Campos, Horacio Aguirre, Gilberto Vaca y Javier Pantaleón interpretaron canciones del folklore tradicional de distintas regiones argentinas y otras de su propia creación. Todas ellas constituyen un auténtico deleite para el espectador. Es una lástima, decimos, que su actuación no se viese acompañada por la presencia masiva de público; pero ante la certeza de que han ofrecido un espectáculo de gran calidad, esperamos que en su nueva actuación en Segovia —posiblemente en el próximo mes de julio— se acreciente el número de espectadores. —A. S.

**El concierto**  
 Actuaron los organistas Adolfo Gutiérrez Viejo y Joaquín Pildain, el primero ya conocido en Segovia por

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
 Para esta noche:  
 Corpus, 9.  
 Pl. Ramiro Ledesma, 1 (S. José).

**REGISTRO CIVIL**  
 5 nacimientos y 2 defunciones

**GANADOS**  
 VENTA 70 ovejas nuevas, 18 primaras, 30 corderos y dos sementales. Razón, Vicente García, en Armuña.

**SANTA TERESA MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
 Teléfono, 1450 y 2936

**CLAUURA DEL CICLO DE CINE FRANCES**  
 Mañana, día 15, tendrá lugar la clausura del ciclo de Cine Francés organizado por Alianza Francesa e Inca. A las ocho de la tarde se proyectará la película «Montparnasse 19», de Becker

**COMUNICADOS**  
 Cine cultural. Las proyecciones de cine en la Obra Cultural de la Caja de Ahorros, se suspenderán hasta próximo aviso en el mes de octubre.

**Oferta papeles pintados: Por cada 2 rollos regalamos otro**  
 LUCINIO DE MERCADO José Antonio, 38 - Teléfono 2395

**SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR Don Juan Torquemada García Y DE SU ESPOSA Doña María Balandín Sibón QUE FALLECIERON EL DIA 15 DE JUNIO DE 1969**  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. D. E. P.  
 El funeral que se oficie mañana día 15, a las 7,30 de la tarde, en la parroquia de San Miguel, será aplicado por el eterno descanso del alma de los finados.  
 Sus hijos, doña Juana, doña María de las Mercedes, don Antonio, don José Luis, doña María del Carmen y don Damián; hijos políticos don Guillermo Santamaría, don Matías Jiménez, doña Olimpia Cabrero y doña Fidela Melero; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia, Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

**CARTELERA DE ESPECTACULOS**  
 CINE CERVANTES. —Hoy no hay función. Mañana, estreno: «Las cruces», por Capucine y Teresa Gimpera.  
 SIRENAS. — Hoy, 8 tarde: «7 veces 7». Color y cinemascop. Por Terry Thomas. Autorizada para todos los públicos. Mañana, 8 tarde: «El halcón y la presa». Scope, color. Por Lee van Cleef. Localidades desde seis pesetas.

**ABRIGO VISON**  
 Norteamericana vende espléndido abrigo visón salvaje canadiense, seminuevo, en 35.000 pesetas, con garantía, precedente película que se rodará en Segovia.  
 Para concertar cita llamar teléfono Madrid 218-25-02.

**¡¡No se lo pierda!!**  
 El día 30 de junio se sorteán las 20.000 pesetas en muebles de COOPERATIVA SAN FRUTOS  
 Apróvechen estos días  
 Pidan los boletos al hacer sus compras  
 Tenemos dormitorios baratísimos  
 Proveedor muebles lazare (frente Clínica Dr. Gila)

**SENECIO**  
 El día 30 de junio se sorteán las 20.000 pesetas en muebles de COOPERATIVA SAN FRUTOS  
 Apróvechen estos días  
 Pidan los boletos al hacer sus compras  
 Tenemos dormitorios baratísimos  
 Proveedor muebles lazare (frente Clínica Dr. Gila)

**SENECIO**  
 El día 30 de junio se sorteán las 20.000 pesetas en muebles de COOPERATIVA SAN FRUTOS  
 Apróvechen estos días  
 Pidan los boletos al hacer sus compras  
 Tenemos dormitorios baratísimos  
 Proveedor muebles lazare (frente Clínica Dr. Gila)

**SENECIO**  
 El día 30 de junio se sorteán las 20.000 pesetas en muebles de COOPERATIVA SAN FRUTOS  
 Apróvechen estos días  
 Pidan los boletos al hacer sus compras  
 Tenemos dormitorios baratísimos  
 Proveedor muebles lazare (frente Clínica Dr. Gila)

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

PROGRAMA DE LAS FERIAS Y FIESTAS DE SAN JUAN Y SAN PEDRO

Recitales de Ismael; concurso de danzas segovianas; representaciones por las compañías de Mary Carrillo y C. A. «Julián Gayarre»; ballet de Paco de Alba y Rosario; exposiciones y conciertos

Ofrenda de flores a la Virgen de la Fuencisla, Corrida de toros con Andrés Vázquez, Pedrín Benjumea y El Puno; ferial de ganados

Competiciones deportivas en dieciséis modalidades, destacando la IX Vuelta a Segovia, las competiciones de automovilismo y moto-cross y el encuentro de fútbol Segoviana-Acueducto

El día 22, inauguración de los festejos, con proclamación de la Alcaldesa Mayor

MARTES, 22
A las 8 de la tarde, en la plaza de Franco, quema de una vistosa traca. Seguidamente, concierto musical a cargo de la Banda de Música de la Academia de Artillería.

Un año más, un fuego más, por San Juan, que se renueva y nos da la vida. Cogéremos el trébol, saltaremos la hoguera, danzaremos al son de la dulzaina y el tamboril, mano con mano, juncal cintura suavemente ceñida, mirada con mirada, cerco de flores, trenzas el aire, dorada caricia tragal para la Virgen Nuestra Señora y el Santo Patrono.

PREGON
Un año más, un fuego más, por San Juan, que se renueva y nos da la vida. Cogéremos el trébol, saltaremos la hoguera, danzaremos al son de la dulzaina y el tamboril, mano con mano, juncal cintura suavemente ceñida, mirada con mirada, cerco de flores, trenzas el aire, dorada caricia tragal para la Virgen Nuestra Señora y el Santo Patrono.

infantil de pesca, organizado por la Sociedad de Cazadores y Pescadores y patrocinado por el Ayuntamiento. A la misma hora, desde la Fuencisla, salida de los corredores que toman parte en la I Subida Cuesta de los Hoyos, con intervalos de un minuto, hasta la meta instalada en los Altos de La Piedad, frente al depósito de butano, para verificar la primera prueba.

MARTES, 29
A las 8 de la mañana, diana, por las bandas de la Academia, Regimiento y Cruz Roja. A las 9, salida de los gigantes y cabezudos, acompañados de dulzaina y tamboril.

A las 11 de la noche, en la Terraza Jardín, verbena, con la entrega de trofeos de la Vuelta Ciclista, organizada por la Sociedad Ciclista Segoviana. (Por invitación.) A la misma hora, segunda actuación del ballet de Paco de Alba y Rosario.

MIERCOLES, 23
A las 4 de la tarde, en la galería de tiro del Regimiento de Artillería, tiro de precisión con pistola, grandes tiradas organizadas por la Federación Provincial de Tiro Olímpico y patrocinadas por el Ayuntamiento.

VIERNES, 25
A las 11 de la mañana, en los terrenos de la Dehesa, ferial de ganados. A las 4 de la tarde, en el campo de El Peñascal, grandes tiradas de pichón organizadas por la Federación Provincial de Tiro Olímpico español y patrocinadas por el Ayuntamiento.

Pero de pronto, un día estalla como un enorme ruido, como esta mirada planetaria y oceánica, abismal, de nuestra Alcaldesa, que a todos nos mueve y todo lo conmueve, y nos inunda y nos guía y nos ilumina y nos conduce a donde no sabemos y sí queremos. Y el ser humano cobra repentinamente medida de gigantón, medida de cabezudo y de diana musical, porque creciéndose comprende que es hombre y, por más señas, segoviano, que es lo más importante que se puede ser en la vida, entre San Juan y San Pedro, entre la Fuencisla y San Frutos, entre tú y yo, entre nosotros, y por siempre jamás, al son perdido y recobrado de esa nota infinita que une Tradición y Futuro para hacernos equidistantes de la estatua de sal y de la desahida extravagancia.

LUNES, 28
A las 11,30 de la mañana, en el parque infantil de tráfico, campeonato escolar de tráfico, organizado por la Jefatura Provincial de Tráfico. A las 4,30 de la tarde, desde la plaza de Franco, salida neutralizada de los corredores que toman parte en la Vuelta Ciclista, para realizar la cuarta etapa.

A las 12, por el circuito interurbano de La Piedad, carrera ciclista, nacional, para aficionados de primera y segunda. A las 6 de la tarde, corrida de toros, en la que alternarán los diestros Andrés Vázquez, Pedrín Benjumea y el colombiano "El Puno", con reses de una acreditada ganadería.

A las 12 de la noche, en los altos de La Piedad, fuegos artificiales a cargo de la pirotecnia Manchega. MIERCOLES, 30
A las 11 de la noche, en la Terraza Jardín, verbena organizada por el Excmo. Ayuntamiento.

JUEVES, 24
A las 8 de la mañana, dianas a cargo de las bandas de trompetas y tambores de la Academia de Artillería y Regimiento de Artillería n.º 41. A las 9, inauguración de la feria con disparo de cohetes voladores y bombas, saliendo la comparsa de Gigantes y Cabezudos, con acompañamiento de dulzaina y tamboril.

He aquí, amigos, el sentido profundo de la Fiesta, a la que ahora yo, hecha mi voz ciudad, de orden del señor Alcalde, os conjuro y convoco. Vuestra es la flor. Será como la hagáis. Hacella tan durable y alta, tan pura y permanente, como la perpetua nieve no pisada, como la voz «hermano», como la Caridad, como el eterno tolimo berrocal de nuestro Acueducto. Así nos salvaremos. Así, al fin de los tiempos, nos bastará con presentarnos al Altísimo y decir: «Yo, Señor, soy de Segovia».

Se aquí, amigos, el sentido profundo de la Fiesta, a la que ahora yo, hecha mi voz ciudad, de orden del señor Alcalde, os conjuro y convoco. Vuestra es la flor. Será como la hagáis. Hacella tan durable y alta, tan pura y permanente, como la perpetua nieve no pisada, como la voz «hermano», como la Caridad, como el eterno tolimo berrocal de nuestro Acueducto. Así nos salvaremos. Así, al fin de los tiempos, nos bastará con presentarnos al Altísimo y decir: «Yo, Señor, soy de Segovia».

A las 8, en la meta instalada en Fernández Ladreda, llegada de los corredores de la Vuelta Ciclista. A la misma hora, en el salón de actos de la Caja de Ahorros, teatro infantil, con la puesta en escena de "Piruetas y volteretas". A la misma hora, en el teatro Juan Bravo, ballet de Paco de Alba y Rosario.

A las 8, en la meta instalada en Fernández Ladreda, llegada de los corredores de la Vuelta Ciclista. A la misma hora, en el salón de actos de la Caja de Ahorros, teatro infantil, con la puesta en escena de "Piruetas y volteretas". A la misma hora, en el teatro Juan Bravo, ballet de Paco de Alba y Rosario.

A las 8, en la meta instalada en Fernández Ladreda, llegada de los corredores de la Vuelta Ciclista. A la misma hora, en el salón de actos de la Caja de Ahorros, teatro infantil, con la puesta en escena de "Piruetas y volteretas". A la misma hora, en el teatro Juan Bravo, ballet de Paco de Alba y Rosario.

Más información local en cuarta página

Más información local en cuarta página

Más información local en cuarta página

Más información local en cuarta página

Más información local en cuarta página

Más información local en cuarta página

EL REVERENDO PADRE ATILANO FUENTES GUEDAN (Carmelita Descalzo) QUE FALLECIO EN ZARAGOZA, EL DIA 10 DE JUNIO DE 1971 a los 29 años de edad. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. D. E. P. Su desconsolado padre don Atilano Fuentes Martín; hermanas doña María Rosario, doña Sagrario y doña Loren Fuentes Guedán; hermanos políticos don Antonio Oliván, don Juan Pedrazuela y don Juan Badía; tíos, primos y demás familia, Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 15, a las cinco de la tarde, en la iglesia parroquial de Escarabajosa de Cabezas.

Se aquí, amigos, el sentido profundo de la Fiesta, a la que ahora yo, hecha mi voz ciudad, de orden del señor Alcalde, os conjuro y convoco. Vuestra es la flor. Será como la hagáis. Hacella tan durable y alta, tan pura y permanente, como la perpetua nieve no pisada, como la voz «hermano», como la Caridad, como el eterno tolimo berrocal de nuestro Acueducto. Así nos salvaremos. Así, al fin de los tiempos, nos bastará con presentarnos al Altísimo y decir: «Yo, Señor, soy de Segovia».

Se aquí, amigos, el sentido profundo de la Fiesta, a la que ahora yo, hecha mi voz ciudad, de orden del señor Alcalde, os conjuro y convoco. Vuestra es la flor. Será como la hagáis. Hacella tan durable y alta, tan pura y permanente, como la perpetua nieve no pisada, como la voz «hermano», como la Caridad, como el eterno tolimo berrocal de nuestro Acueducto. Así nos salvaremos. Así, al fin de los tiempos, nos bastará con presentarnos al Altísimo y decir: «Yo, Señor, soy de Segovia».

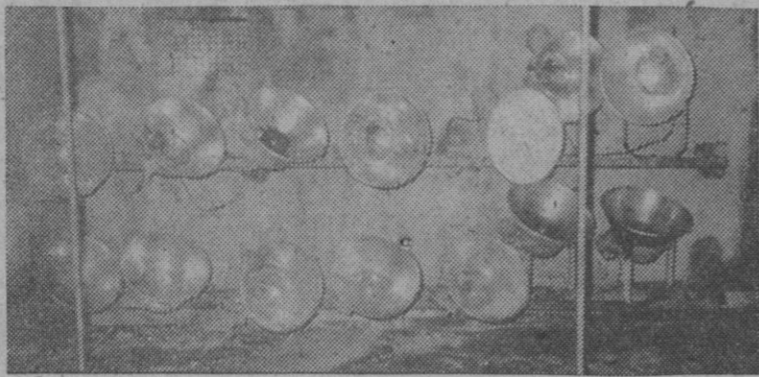
Se aquí, amigos, el sentido profundo de la Fiesta, a la que ahora yo, hecha mi voz ciudad, de orden del señor Alcalde, os conjuro y convoco. Vuestra es la flor. Será como la hagáis. Hacella tan durable y alta, tan pura y permanente, como la perpetua nieve no pisada, como la voz «hermano», como la Caridad, como el eterno tolimo berrocal de nuestro Acueducto. Así nos salvaremos. Así, al fin de los tiempos, nos bastará con presentarnos al Altísimo y decir: «Yo, Señor, soy de Segovia».

Se aquí, amigos, el sentido profundo de la Fiesta, a la que ahora yo, hecha mi voz ciudad, de orden del señor Alcalde, os conjuro y convoco. Vuestra es la flor. Será como la hagáis. Hacella tan durable y alta, tan pura y permanente, como la perpetua nieve no pisada, como la voz «hermano», como la Caridad, como el eterno tolimo berrocal de nuestro Acueducto. Así nos salvaremos. Así, al fin de los tiempos, nos bastará con presentarnos al Altísimo y decir: «Yo, Señor, soy de Segovia».

Calidad y precios del Mercado Común ZANUSSI lavadora superautomática 12.700 pts. CICLOPE Valdevilla, 60 - Segovia Distribuidor Oficial de ZANUSSI electrodomésticos

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

**AL AIRE DE LA CALLE**



**FOCOS QUE NO LUCEN**

Hasta un total de catorce focos figuran en este panel. Corresponden al alumbrado que se instaló en Santa Columba para dar luz al acueducto.

Pues, bien; mal podrán cumplir su cometido cuando resulta que sólo uno de ellos—según se aprecia en la fotografía—es apto para el servicio. Las lámparas de los demás están fundidas.—(Foto L. Misis.)

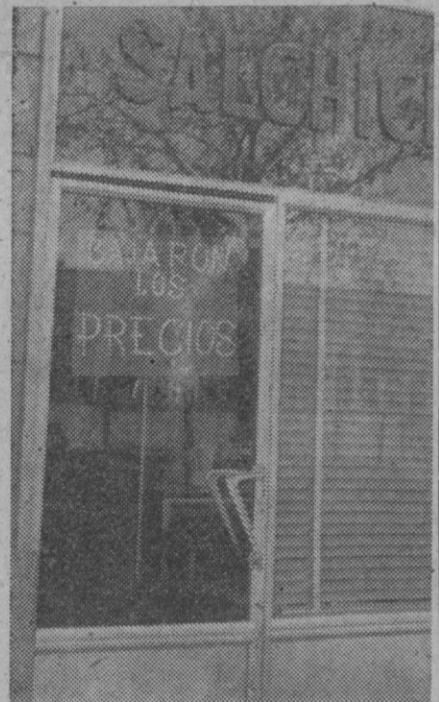


**PRIMER CUMPLEAÑOS**

Se ha cumplido el primer año de vida de «El Buhó». Para festejar el acontecimiento se invitó a un «copetín», con derecho, además, a probar una suculenta tarta. Las cuatro guapas chavalas de la fotografía actuaron a modo de madrinas del acontecimiento, con nutrida concurrencia.

(Foto Antonio)

Mientras las estadísticas demuestran que sigue aumentando el coste de la vida, miren ustedes por dónde



también hay informaciones alentadoras. Como ésta, colocada en la puer-

**FIESTAS COLEGIALES**



El viernes y el sábado últimos se tuvieron en el colegio de las Hijas de Jesús, diversos actos en honor de los padres de alumnas, que asistieron en gran número. El viernes hubo una fiesta en el patio del colegio con desfile de todas las alumnas y números de folklore y ballet, que se cerraron con una actuación de ritmo y gimnasia a cargo de un grupo de alumnas de los cursos superiores.

El sábado por la tarde, padres de alumnas y profesoras del colegio se reunieron en la capilla para participar en la celebración eucarística. Después, en el salón de actos, se desarrolló una gratísima fiesta cultural, ofrecida por las alumnas a los padres, fiesta en la que contaron con la colaboración de alumnos de los Hermanos Maristas para las representaciones teatrales.

El escenario estuvo presentado con gran belleza y sobriedad y se ofrecieron números muy bien realizados por alumnas de ballet, destacando por su simpatía la interpretación del vals «Vida de artista», a cargo de las más pequeñas. También la interpretación del «Ballet egipcio» resultó de gran belleza.

**Entrega de credenciales a los nuevos enlaces sindicales**

En el transcurso de una serie de reuniones que están teniendo lugar en la sede de la Organización Sindical, el delegado provincial señor Concepción Sevillano, está haciendo entrega de sus credenciales a los nuevos enlaces sindicales, recientemente elegidos.

Asisten a estos actos el secretario técnico provincial, vicesecretario de Ordenación Social y vicepresidente del Consejo de Trabajadores (el titular, don Rafael Bernardo, se encuentra enfermo), así como el director de la Escuela Sindical, director de la Oficina de Elecciones, secretarios-asesores, secretarios de sindicatos provinciales, interesados, etc.

En esta primera toma de contacto, interviene el director de la Escuela Sindical, el vicesecretario de Ordenación Social y secretario del Consejo de Trabajadores, y por último—tras la entrega de credenciales—el señor Concepción Sevillano, después de felicitarles por la confianza que sus compañeros han puesto en los recién elegidos, resalta los principales aspectos de la nueva coyuntura sindical, estimulando a los vocales y enlaces para que realicen una labor seria, positiva y constante, en servicio de la producción segoviana.

ta de entrada a un establecimiento de la avenida de José Antonio. Anuncia que bajaron los precios; ¿será verdad?—(Foto Antonio.)

**AGENDA PARA MAÑANA**

**MARTES 15 DE JUNIO**

Van 166 días de 1971; faltan 199. Sol: De 5,44 a 20,47.

Santoral: Santos Vito, Modesto, Crescencia, Benilde, mrs.

Pensamiento: «Los pleitos no durarían tanto tiempo si el error estuviera sólo en una parte» (La Rochefoucauld).

**EXTRAVIADOS**

cachorro de mastín aculebrado, responde «Dyc», junto con mestizo canelo rubio, más pequeño, responde a «Luky». Avisen hallazgo a doña Carmen, Ortigosa del Monte, teléfono 6. Gratificarán.

**Friso AIRON-TOP**

Revestimiento plástico DECORACION ETERNA DE PAREDES

desde 115 ptas. m<sup>2</sup>

Instaladores especializados

**Herederos de Ochoa**

Ezequiel González, 15 Telf. 4753

**¿Quiere vender su vehículo usado?**

HIGARSA compra vehículos industriales en estado de desguace, pagando por ellos un mínimo de 10.000 a 50.000 pesetas.

Teléfonos: 26-59 45-22 y 55-90.

**COLEGIO UNIVERSITARIO DE DERECHO**

**«DOMINGO DE SOTO»**

(Obra Social de la Caja de Ahorros de Segovia)

**INSCRIPCIONES PARA EL CURSO 1971-1972**

Se pone en conocimiento de todos los interesados en seguir estudios en este Centro durante el próximo curso 71-72, que por la Universidad Complutense de Madrid a la que está adscrito el Colegio se han dado normas para la matrícula en la misma, en todas sus facultades, destacando la necesidad de

**SOLICITAR LA ADMISION dentro del PRESENTE MES DE JUNIO**

El no tener aún aprobado el Preuniversitario o el C. O. U. no es obstáculo para dicha solicitud, que se entiende condicionada a la aprobación posterior, antes de formalizar la matrícula.

Solicitudes impresas e información en la Secretaría del Centro (San Faundo, número 2. Teléfono: 4236.)

**TELEVISORES Zenith EULALIO MORENO**

**TV PROGRAMAS PARA MAÑANA**

PRIMERA CADENA SOBREMESA: 1,45, Carta de ajuste. 2,02, Sobre la marcha. 3,00, Noticias a las tres. 3,25, Buenas tardes. 5,00, Despedida y cierre. TARDE: 7,02, Con vosotros. 8,00, Novela.

NOCHE: 8,30, Historias de Pepe. 9,00, Telediario. 9,30, Boxeo. 11,45, Veinticuatro horas. 0,00, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA 8,00, Carta de ajuste. 8,32, Dibujos animados. 9,00, Luces en la noche. 9,30, Telediario dos. 9,55, El mundo del deporte. 11,30, Sospecha. 0,25, Última imagen.

**TELEVISORES Zenith EULALIO MORENO**

**Personal ambos sexos**

Se requiere:

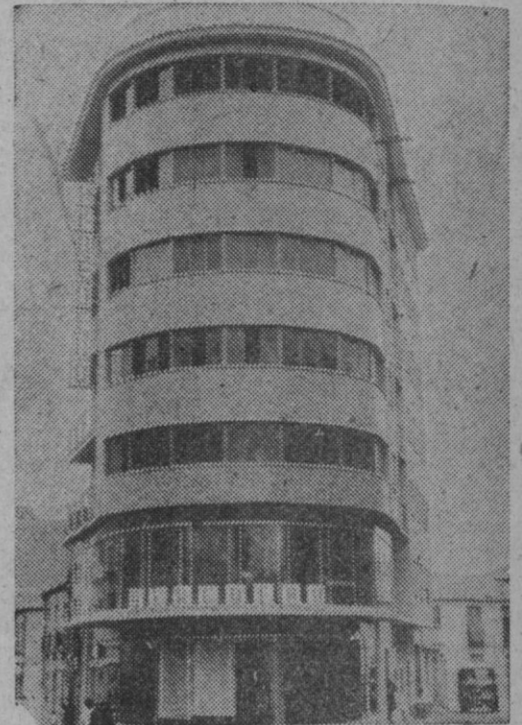
Personalidad, buena presencia, cultura media.

Se ofrece:

Altas comisiones más premios sobre venta. Seguros especiales.

Interesados presentarse mañana, martes, día 15, de 4 a 7 tarde, en Hotel Acueducto. Atenderá: Sr. Fernández.

**PAPEL DECORATIVO COLOWALL**  
CONOZCA EL MAS SENSACIONAL CATALOGO DE PAPELES PINTADOS  
**COLECCION DOMUS COLOWALL**



**HEREDERO**

Haga más bello su hogar

eligiendo colowall

Llame al teléfono 17-18 y llevaremos a su casa muestrarios, ideas y precios.

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE

**FRISO DECORPLAST**

125 pesetas metros cuadrado



<b>NESCAFE</b>	frasco 200 gramos	125,00
<b>CHOCOLATE</b>	leche SPAR Las Palmas	10,70
	tableta	
<b>GALLETAS</b>	vainilla	15,00
	paquete 400 gramos	
<b>PATATAS</b>	fritas Risi	4,50
	bolsa 45 gramos	

Sólo del 14 al 19 de junio

**Promoción Nacional SPAR del 14 al 30 de junio en todos los establecimientos SPAR**

<b>BONITO</b>	en aceite SPAR	22,50
	lata de 180 gramos	
<b>ACEITUNAS</b>	sin hueso SPAR	16,00
	frasco de 250 gramos	
<b>MAYONESA</b>	SPAR	20,00
	bote 250 gramos	
<b>SPARCAO</b>		56,00
	bote 1 kilo	
<b>GUARNICIÓN</b>	de legumbres SPAR	30,00
	bote 1 kilo	
<b>MACEDONIA</b>	de legumbres SPAR	16,00
	bote medio kilo	

# Aquí, todos los DEPORTES

## LA G. SEGOVIANA, ELIMINADA del Trofeo «Ricardo Zamora»

### Inconcebible apatía de los gimnásticos, que fueron derrotados por el Vallecas (4-1)

En el fútbol ocurren muchas cosas extrañas e irregulares, y cuando uno está más convencido de algo, resulta que se encuentra luego con la tremenda sorpresa de que pasa todo lo contrario que debiera haber ocurrido con arreglo a las más elementales normas de la lógica. Cierta que hablar de lógica en fútbol también es cosa temeraria, porque se producen resultados y hechos de lo más contrario a la normalidad, pero hay ocasiones en que se llega a tales extremos, que causa verdadero estupor lo conseguido o, mejor dicho, lo que no se ha conseguido. Por ejemplo, y concretándonos ya a lo que íbamos, el partido que ayer jugó la Gimnástica Segoviana, en Madrid, frente al Vallecas.

Creemos que la palabra deplorable es la más encajada para esta ocasión. Un equipo que, con un poco de voluntad, habría podido dar la sorpresa en el recientemente terminado torneo de Liga; un equipo que ha sabido conseguir sorprendentes victorias durante varias jornadas, en casa y fuera; un equipo que tiene hombres capaces de conjuntar una acción verdaderamente eficaz; un equipo, en fin, que nunca debería haber hecho el ridículo en un campo de fútbol, ahora ha caído humilladamente ante un modestísimo Vallecas, recién ascendido de Segunda Regional, pero que ayer, en su campo, se adjudicó con todo merecimiento el triunfo y por 4-1!

Apenas iniciado el juego, los madrileños inauguraron el marcador por medio de su interior derecha. Fue una sorpresa, verdaderamente, pero cabía esperar la natural reacción gimnástica que, por técnica, debía imponerse y acabar inclinando a su lado la balanza. Pero iban pasando los minutos y esa esperada reacción no aparecía; todo lo contrario: los madrileños dominaban de punta a punta el juego, más que por técnica, por coraje, por entusiasmo, yendo a por todos los balones, anticipándose en la jugada ante unos hombres vestidos con camisola azulgrana que parecían muñecos que danzaban al aire y al son que les marcaban sus modestos, sí, pero encorajinados rivales.

Tras un incidente en que debió ser expulsado el central madrileño, que golpeó a Domenech sin estar éste en posesión de la pelota, llegó el segundo gol del Vallecas, logrado por su delantero centro. Y con este 2-0 se marcharon los equipos a la caseta. De salida, en la segunda mitad, parece que los gimnásticos tienen más deseos de jugar, y alrededor de los veinte minutos, Sarmiento consigue el gol azulgrana. Pudo ser este el momento de la reacción definitiva, pero en vano la esperamos, ya aunque se dominaba en el centro del campo, se pecaba mucho de juego individual y, por supuesto, de falta de deseos de lucha. De ahí que las ilusiones que pudimos forjarnos en unos minutos, se vinieran enseguida abajo, siguiendo otro gol del Vallecas que, ya lanzado, consiguió el cuarto cuando faltaban tres minutos para el final.

Deplorable, de verdad, el espectáculo ofrecido por el equipo segoviano; un encuentro que pasará a la historia del club como una mancha que nunca debiera haberse producido, porque bien está perder ante un enemigo de juego superior, pero nunca ante un equipo modesto cuya única arma era el entusiasmo, la lucha, la entrega, cosas que no practicaron los gimnásticos, cuyos nombres quedarán señalados con nota negativa en recuerdo de este partido. Y los que así se portaron fueron: Bellota; Parada,

Emilio, Grande; Diego, Agustín; Sarmiento, Méndez, Navas, Domenech y Zambrano.—B.

Según nuestras noticias, los jugadores residentes en nuestra ciudad, en el viaje de regreso, dieron muestras de cierta disconformidad, por lo que la directiva se reunirá urgentemente, antes del viernes, para tratar el asunto.

## BALONMANO

### Victorias del Imperio sobre el Acueducto en categorías femenina y masculina

Doble jornada de balonmano hubo el sábado último en el pabellón deportivo, enfrentándose los mismos clubs, Imperio OJE y C. D. Acueducto, en categorías femenina y masculina.

En primer lugar saltaron a la cancha las chicas. El encuentro era de máxima rivalidad, pues son, hoy, los dos equipos punteros de la ciudad. Se inició el juego con buena técnica y dominio del Imperio, y pronto hubo un 5-0 a su favor. El Acueducto consigue dominar sus nervios y marca, llegando al final del primer tiempo con el resultado de 7-2.

Al iniciarse la segunda mitad, acusa el Acueducto, en busca del empate, fallando el Imperio en la defensa de su marco, por lo que el marcador llega a ponerse en 8-5. Pero a partir de este momento reaccionaron las jugadoras del Imperio y su delantera tiró reiteradamente a puerta, fallando en varias ocasiones la guardameta acueductista, por lo que se llegó al final con la victoria del Imperio por 18-8, equipo que se coloca en cabeza de la clasificación, aunque con un partido menos.

## NOTICIAS TELEGRAFICAS

El equipo de piragüismo enviado por la Federación Española, auxiliado por el equipo técnico de la Cruz Roja de Madrid, ha logrado rescatar en el río Esla, el cadáver del joven deportista Juan Antonio Rodríguez Martínez, que desapareció bajo las aguas hace algunas fechas.

El mismo equipo ha iniciado después la búsqueda del otro piragüista desaparecido en el Tormes el pasado día 6, Herachio Carreño.

En Douglas, Isla de Man, durante la prueba motociclística de máquinas de 500 c. c., que ha ganado el campeón mundial Giacomo Agostini, resultó muerto el corredor galés Mauricio Jafferey, de 28 años, al estrellarse su máquina. Es el segundo corredor que se mata este año en Man.

Nicolette Milnes-Waler, una estudiante de Psicología de 28 años, de Londres, ha comenzado su intento de convertirse en la primera mujer que atraviese el Atlántico sin parar en una embarcación tripulada por una sola persona.

Nicolette, que espera cubrir su travesía de 3.500 millas en cuarenta días, partió del puerto de Gales de Dale escoltada por una flotilla de pequeñas embarcaciones que la acompañaron durante cinco millas en señal de despedida.

La navegante solitaria admitió antes de hacerse a la mar no ser una buena nadadora, por lo que permanecerá atada con unas correas especiales al palo mayor de su barco durante la mayor parte de la travesía.

## 'OCASION

VEHICULOS USADOS  
automóviles - camiones - tractores

Revisados en nuestra Base de Servicio. — Precios interesantes. Véelos y pruébelos  
MOSA - Concesionario de Chrysler España, S. A.

Ctra. de San Rafael 64 - Segovia  
Teléfonos 3836 y 4220

## COPA DAVIS ESPAÑA ELIMINO A FRANCIA POR 4-1

Barcelona, 13.—España ha ganado a Francia por cuatro victorias a una al conseguir Gisbert derrotar al jugador galo Proisy por 6-2, 6-3 y 6-4.

Anteriormente, Manuel Orantes se había impuesto a Jauffret por 6-4, 7-9, 6-4, 5-7 y 7-5.

En la tarde de sábado, el partido de dobles se inclinó también a favor de los españoles, venciendo Orantes y Gisbert a Jauffret y Barthes por 6-3, 4-6, 6-3 y 6-2.

CHECOSLOVAQUIA SE ENFRENTARÁ A ESPAÑA EN LA FINAL DEL GRUPO «A»

Praga, 13.—Checoslovaquia ha eliminado a la Unión Soviética por cuatro victorias a una y se enfrentará a España en la final del grupo «A» de la zona europea, por la Copa Davis, de tenis.

## Competiciones deportivas juveniles para las ferias y fiestas

La Sección de Actividades Deportivas de la Delegación Provincial de la Juventud organiza bajo el patrocinio del Ayuntamiento una serie de

### BOXEO DOS VICTORIAS y dos derrotas españolas en los Campeonatos Europeos

Madrid, 14.—Siguen celebrándose, con expectación creciente, en el Palacio de Deportes, los combates de los XIX Campeonatos de Europa de Boxeo Amateur.

Los boxeadores rusos están haciendo alarde de potencia, y sus éxitos se suceden continuamente. En la jornada de ayer se registraron dos victorias españolas y otras dos derrotas. En pesos «welter», Alfonso Fernández se impuso rotundamente, por fuera de combate, al portugués González. La otra victoria española corrió a cargo de José L. Otero, en los pesos gallos, que derrotó al turco Habig Yalcin por inferioridad.

Sufrieron derrotas, en los medios, Víctor Varón, a los puntos, ante el ruso Yuozas Youtslavichus, y en superwelter, Moisés Fajardo fue vencido por el yugoslavo Svetomir Belic a los puntos.

competiciones para las ferias y fiestas las cuales se registrarán por las siguientes bases:

1.º Se convocan una serie de juegos deportivos, bajo el nombre de Trofeo de Ferias a celebrar en el Pabellón Deportivo «Enrique Serichob» durante los días 25, 26, 27 y 28.

2.º Los juegos deportivos objetos de competición comprenden: minibasket, balonmano infantil, fútbol, tenis infantil y tracción de cuerda por equipos e individuales.

3.º Las edades para poder participar reglamentariamente serán: minibasket, alevines; balonmano, infantiles; fútbol, alevines; tenis, infantiles, y alevines separados. Estas edades registrarán según el reglamentado para los II Juegos Nacionales de Enseñanza Primaria.

4.º El sistema de competición será por eliminatoria a un solo encuentro pasando los vencedores a disputar la fase siguiente.

5.º Las inscripciones se efectuarán en la Sección de Actividades Deportivas de la Delegación Provincial de la Juventud, y habrán de formalizarse antes del próximo día 20.

6.º Oportunamente se convocará a los representantes de los centros participantes para realizar los sorteos y establecer el calendario.

7.º Todos los campeones de estos juegos recibirán el correspondiente trofeo conmemorativo que el Ayuntamiento concede como premio.

## Molinos FUNCOR

de 3, 5, 8, y 12 HP

MEZCLADORES VERTICALES

de 600 y 1.100 litros adaptables al mismo molino.

Más de 300 molinos trabajando satisfactoriamente

Distribuidor oficial:

J. HORCAJO, S. A.

## Sáquele más partido al verano

### con UN TRAJE de

El Corte Inglés



Perfecto. Exclusivo. En los tejidos más frescos y ligeros. Con la línea y colorido de hoy. Surtidos amplísimos de trajes, en todas las tallas. Listos para poner y llevar.

Desde 2.400 Ptas.

El Corte Inglés

Calidad y moda al mejor precio.

3 Grandes Centros Comerciales en Madrid: Preciados, 3 - Goya, 76 - Generalísimo  
Aparcamiento fácil y cómodo

## CICLISMO

### LOPEZ CARRIL gana la segunda etapa de la Vuelta a los Valles Mineros

Aito de Pajares, 13.—En la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a los Valles Mineros, sobre un recorrido de 71 kilómetros, entre Mieres y Pajares, venció López Carril en un tiempo de 2 horas 23 minutos 28 segundos, delante de Tamames (2-23-35), Castelló (2-23-44), Ventura Díaz (2-23-50), Barrigón (2-23-51) y Aja, ídem.

Tras esta segunda etapa, la clasificación general es la siguiente: 1, Tamames, 7 horas, 14 minutos, 15 segundos; 2, López Carril, 7-14-58; 3, 7-15-14; 4, Ventura Díaz, 7-15-30; 5, Barrigón, 7-15-31.

## WERNER TV.

\*SERVICOLOR, S. A.

Servicio oficial-Asistencia técnica  
Garantía. Post-garantía. Abonos  
Rancho, 13 - Tel. 4080 - Segovia

## ACCESORIOS LA UNION

AVENIDA FERNANDEZ LADREDA, 10  
TELEFONOS 26-11 Y 33-63  
SEGOVIA

## Instale fundas

y el interior de su turismo cambiará de aspecto.

Gran surtido.

## Horchata de chufas «Ché»

de primerísima calidad, elaborada al estilo valenciano. Embotellada su conservación es ilimitada. Se recomienda tomarla muy fría.

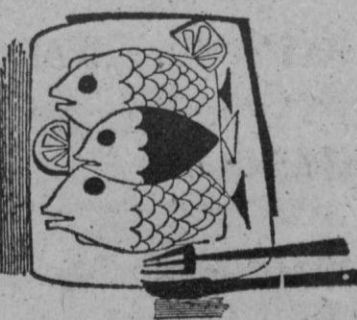
Representante para Segovia: D. JUAN JOSE GARCIA ALCON.

La Granja (Segovia). — Teléfono 89

Una comida completa también en las cafeterías. Pida el PLATO COMBINADO DEL DIA

En una buena cafetería es bueno el PLATO COMBINADO DEL DIA

Sopa? Carne? Pescado? Postre?... Pidamos el «menú del día» y problema resuelto.



La calidad de un restaurante se define por la calidad de su MENU DEL DIA

# Aquí, todos los DEPORTES

## COPA DEL GENERALISIMO

(Cuartos de final)

Valencia, 3; Málaga, 1.  
San Andrés, 1; Sevilla, 0.  
At. de Marid, 4; R. Sociedad, 0.  
Coruña, 0; Barcelona, 0.

**PROMOCION A SEGUNDA DIVISION**

Orense, 1; Langreo, 1.  
Logroñés, 3; Cartagena, 0.  
Gerona, 1; Villarreal, 2.  
Cviado, 2; Palencia, 0.

**PROMOCION A TERCERA DIVISION**

Júpiter, 2; San Martín, 1.  
Real Unión, 3; Muskaria, 1.  
Guecho, 0; Espanol, 1.  
Acero, 5; Extremadura, 0.  
Santona, 2; Ibiza, 0.  
At. Malagueño, 3; Jerez Ind., 0.  
Gramanet, 0; Tortosa, 0.  
C. S. Andorra, 1; Pegaso, 0.  
Alicante, 3; A. Baleares, 3.  
Huesca, 5; Iintxa, 1.  
El Entrego, 1; Lemos, 1.  
Ilicitano, 4; Binéfar, 1.  
Subcampeón Valenciano-Siero (día 20).

Linense, 7; C. S. Real Melilla, 0.  
Tudelano, 5; Murense, 0.  
Barreda, 0; Fabril, 0.

## Espléndida campaña del C. P. Imperio O. J. E. femenino de balonmano

### Campeón provincial en la actual temporada, ha logrado señaladas victorias en el Campeonato de España

Participante desde hace tres temporadas en los campeonatos provinciales de balonmano, la suerte, en forma de equipos más potentes, no se había aliado con ellas. El final de cada competición era, «casi siempre», el mismo: segundas. Más no cundió el desánimo; siguieron entrenando; unieron esfuerzos; jugaron con la ilusión y con la esperanza puesta en el triunfo, y éste no se hizo esperar.

Cuatro equipos de la capital y dos de la provincia han intervenido en el pasado campeonato provincial de balonmano, al término del cual Segovia estrenaba nuevo campeón: el C. P. Imperio O. J. E.

Para ser sinceros hemos de decir que nadie pensaba en el triunfo final del Imperio. La superioridad demostrada a lo largo de varias temporadas por las chicas que hoy forman el C. P. Imperio, les daba, una vez más, como campeonas. Pero... el pronóstico falló y las chicas de la OJE se proclamaron, sin perder un sólo encuentro, campeonas provinciales.

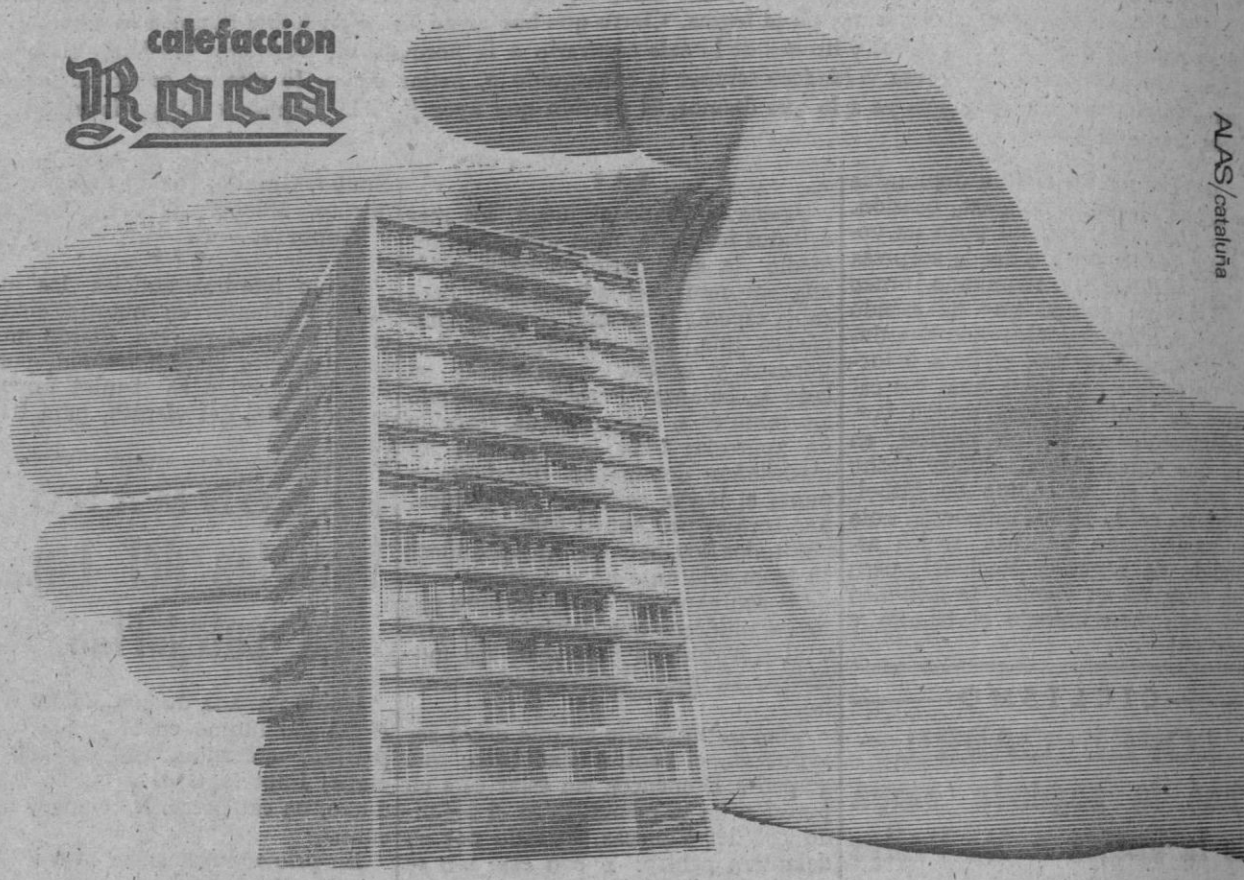
¡Por fin lo han logrado! Después de muchos entrenamientos y de muchos esfuerzos, lo han logrado. La primera meta ya estaba conseguida, lo que al equipo le esperaba con un futuro más que prometedor.

—¿Por fin lo han logrado? Después de muchos entrenamientos y de muchos esfuerzos, lo han logrado. La primera meta ya estaba conseguida, lo que al equipo le esperaba con un futuro más que prometedor.

**CONDUCTOR:** Cuando vaya a efectuar un adelantamiento recuerde que una justa valoración de la distancia es de la mayor importancia.

# Los buenos pisos le ofrecen la protección de Calor Roca.

Un buen piso debe ofrecerle la más importante de las protecciones, la protección contra el frío. Exija para su hogar la protección de Calor Roca, el calor de hogar, sano, agradable, práctico y económico. Si su hogar está protegido con radiadores Roca, la inversión hecha en su piso, también está protegida. Si no lo tiene puede hacerlo instalar, rápidamente, limpiamente, económicamente. Nuestros distribuidores recibirán con calor su consulta.



Distribuidor oficial  
**C. ZUÑIGA**  
Calefacción - Saneamiento  
San Francisco, 5 - Tel. 1659 SEGOVIA

### Bromas y Veras T. V.

La mujer tiene siete edades: bebé, niña, adolescente, joven, joven, joven y joven.

### Perfumeria T. Velasco

Especialista de fotos en color. Entrega a las 48 horas

## TRACTORES BARREIROS "mínimo esfuerzo~ máximo rendimiento"

Los tractores BARREIROS tienen la cilindrada más alta a más bajo número de revoluciones que cualquier otro tractor de su misma potencia.

Los motores de los tractores BARREIROS no se cansan y tienen mucha más vida.

BARREIROS ofrece la gama más amplia del mercado nacional, de 36 a 77 CV.

Su futuro es la mecanización Chrysler le ayuda.



**MOSA**  
Ctra. S. Rafael, 64 — Telfs. 3836 y 4220 — Segovia

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>MARCELINO DE ANDRES CUADRADO</b><br/>Cirugía de huesos, músculos y articulaciones.<br/>Cirugía ortopédica y reparadora osteoarticular<br/>Consulta de 9 a 2 y de 4 a 8 tarde<br/>Paseo de Ezequiel González, 25 — Teléfono 4445</p>                               | <p><b>JUAN DEL CANIZO</b><br/>Médico<br/>Medicina interna — Rayos X<br/>Consulta; De 10 a 12<br/>Muerte y Vida, 4</p>  |
| <p><b>CLINICA GILA</b><br/>Traumatología.—Cirugía general, Vascular — Varices<br/>Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos<br/>Servicio de urgencia<br/>Consulta de 10 a 2<br/>San Francisco, 23 — Segovia — Teléfono 20-88</p>                        | <p><b>A. DEL CANIZO SUAREZ</b><br/>Garganta, nariz y oídos<br/>Consulta diaria de 12 a 2 y de 4 a 6<br/>Muerte y Vida, 4. Tel. 2034. Segovia</p>   |
| <p><b>B. BARAHONA</b><br/>Médico - oculista<br/>Diplomado del Instituto Oftálmico Nacional<br/>Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6<br/>Plaza de los Huertos, 2. Tel. 1746</p>  | <p><b>FRANCISCO DE JUAN</b><br/>A. Respiratorio A. Circulatorio<br/>Espirometría Electrocardiografía<br/>Consulta a las 10, excepto sábados<br/>Gobernador Fernández Jiménez, 17</p>   |
| <p><b>J. M. RODRIGUEZ MARTIN</b><br/>Aparato digestivo<br/>Ex-médico de la Clínica «La Concepción» de Madrid<br/>Consulta: Mañanas, de 12 a 2 (lunes, miércoles y viernes)<br/>Tardes, de 6 a 8 (diario, excepto sábados)<br/>Pl. Conde Alpuente, n.º 4 - Tel. 1710</p> | <p><b>JESUS H. CANO</b><br/>Médico oculista<br/>Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro<br/>Avd. Fernández Ladreda, 18. Segovia<br/>Teléfonos 3869 y 2713<br/>Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6</p> |
| <p><b>J. L. GAONA MORELL</b><br/>Medicina interna - Rayos X<br/>Consulta: Mañana, de 12,30 a 2 (martes, jueves y sábados).<br/>Tarde: 5 a 7 (excepto sábados).<br/>Plaza Guevara, 3. pral.<br/>Teléfono 5105</p>  | <p><b>JUAN ANTONIO PERTEGUER</b><br/>Aparato digestivo, Rayos X<br/>Consulta de 10 a 1<br/>Independencia, 3, 2.º — Tel 3743</p>  |
| <p><b>RAFAEL D. CALDEVILLA POTENTE</b><br/>Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid<br/>Medicina interna - Cardiología<br/>Lunes y jueves, 12 a 5<br/>Sábados, de 12 a 2<br/>Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)</p>                   |  |

## No improvise sus vacaciones

Confíelas a la organización de prestigio internacional **Viajes Meliá**

<p><b>HOTEL CLUB</b> Vacaciones de 8 y 15 días. Pensión completa en HOTEL-CLUB especialmente seleccionados. Actividades complementarias incluidas en el precio. Sala de fiesta, Parque infantil, Tenis, Migigolf, Piscina, etc. Salidas quincenales desde el 15 de abril al 15 de octubre.</p> <p><b>LA CORUÑA.</b> Hotel Rías Altas. Desde 3.000 ptas.</p> <p><b>PUENTEDEUME.</b> Hotel Sarga. Desde 3.000 ptas.</p> <p><b>COMILLAS.</b> Hotel Casal del Castro. Desde 3.500 ptas.</p> <p><b>CANDANCHU.</b> Hotel Edelweiss. Desde 3.500 ptas.</p> <p><b>ANDORRA.</b> Hoteles Princeps y Eden-Roc. Desde 3.500 ptas.</p> <p><b>TOSSA DE MAR.</b> Parador San Eloy. Desde 3.750 ptas.</p> <p><b>LLORET DE MAR.</b> Hotel Roger de Flor. Desde 4.500 ptas.</p> <p><b>TARRAGONA.</b> Hotel Imperial Tarraco. Desde 4.500 ptas.</p> <p><b>SALOU.</b> Hotel Club La Torre de Salou. Desde 3.500 ptas.</p> <p><b>CASTELLON.</b> Hotel del Golf. Desde 3.500 ptas.</p> <p><b>GANDIA.</b> Hotel Safari. Desde 3.000 ptas.</p> <p><b>POLOP.</b> Hotel Sant Yago. Desde 3.000 ptas.</p> <p><b>PLAYA DE SAN JUAN.</b> Hotel Club San Juan. Desde 2.750 ptas.</p> <p><b>ALMUNECAR.</b> Hotel-Club Sexi. Desde 2.750 ptas. Hotel Caribe.</p> <p><b>CADIZ.</b> Isecotel. Desde 4.500 ptas.</p> <p><b>SANLUCAR.</b> Hotel Guadalquivir. Desde 3.000 ptas.</p> <p><b>CLUB MEDITERRANEE</b> Un nuevo concepto del veraneo. Alojamiento en "Ciudades de Vacaciones". Turnos de 8 y 15 días. Cadaqués, Cádiz, Mallorca, Costa Azul, Italia, Grecia, Marruecos. Desde 3.680 ptas.</p> <p><b>APARTAMENTOS</b> Veraneo en Apartamentos. Málaga, Torremolinos, Carvajal, Fuengirola, Marbella, Estepona, Salou, Cullera, San Juan. Pidanos información.</p> <p><b>CANARIAS FLASH</b> Salidas diarias en avión. Estancias a elección entre 7 y 21 días. Desde 9.140 ptas.</p>	<p><b>Vacaciones 7/1</b></p> <p>Viaje en avión especial. Pensión en Hotel. Estancias de 8 y 15 días.</p> <p><b>MALLORCA.</b> Salidas: Lunes, martes, viernes y sábados del 3 de mayo al 29 de octubre. Desde 3.375 ptas.</p> <p><b>MENORCA.</b> Salidas: Sábados del 29 de mayo al 2 de octubre. Desde 4.675 ptas.</p> <p><b>IBIZA.</b> Salidas: Viernes del 28 de mayo al 1 de octubre. 3.700 ptas.</p> <p><b>CANARIAS.</b> Salidas: Lunes, martes y viernes del 3 de mayo al 29 de octubre. Desde 6.500 ptas.</p> <p><b>LLORET DE MAR.</b> Salidas: Sábados del 29 de mayo al 2 de octubre. Desde 3.400 ptas.</p> <p><b>COSTA DEL SOL.</b> Salidas: Viernes del 28 de mayo al 1 de octubre. Desde 3.800 ptas.</p> <p><b>RIMINI.</b> (Italia). Salidas: Sábados del 29 de mayo al 2 de octubre. Desde 7.350 ptas.</p>
<p><b>pullmantur</b></p> <p>Viaje en autopullman de lujo. Hoteles seleccionados. Consulten fechas de salidas e itinerarios detallados.</p> <p><b>FATIMA-LISBOA.</b> 5 días. Desde 4.550 ptas.</p> <p><b>ANDORRA-LOURDES.</b> 5 días. Desde 4.300 ptas.</p> <p><b>PARIS.</b> 7 días. Desde 8.650 ptas.</p> <p><b>SUIZA.</b> 11 días. Desde 13.650 ptas.</p> <p><b>PARIS-LONDRES.</b> 12 días. Desde 18.900 ptas.</p> <p><b>CASTILLOS DEL RHIN-SELVA NEGRA.</b> 13 días. Desde 16.900 ptas.</p> <p><b>BERLIN.</b> 15 días. Desde 19.350 ptas.</p> <p><b>PARIS-BENELUX.</b> 15 días. Desde 20.000 ptas.</p> <p><b>ITALIA.</b> 16 días. Desde 18.500 ptas.</p> <p><b>TRIANGULO EUROPEO.</b> 18 días. Desde 25.500 ptas.</p> <p><b>INGLATERRA-ESCOCIA.</b> 18 días. Desde 28.700 ptas.</p> <p><b>TIROL-VIENA-BUDAPEST.</b> 19 días. Desde 23.900 ptas.</p> <p><b>EUROPATUR.</b> 30 días. Desde 37.350 ptas.</p> <p><b>PAISES NORDICOS.</b> 31 días. Desde 55.500 ptas.</p>	<p>Elija su viaje, envíenos el cupón y recibirá información detallada y boletín de inscripción</p> <p>Remita este cupón a <b>VIAJES MELIA</b> Dpto. Promoción y Ventas España Princesa, 25 (Hexágono) MADRID-8</p> <p>Deseo recibir sin compromiso alguno por mi parte folleto informativo sobre estos viajes</p> <p>NOMBRE _____ DIRECCION _____ LOCALIDAD _____</p>

# TOROS GRAN EXITO DE LA «CORRIDA DEL SIGLO»

## DOS PICADORES HERIDOS EN GIJÓN

Jaén, 13.—Corrida nocturna. Llevo completo. Esta corrida ha sido retransmitida, por televisión, vía satélite, a Estados Unidos, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia, Méjico, Panamá, Costa Rica, y en videotape, a Japón, Taiwan, Hong Kong, Australia, Líbano y Rumania. Gran expectación y ambiente.  
El ganado era de Herederos de Carlos Núñez.  
El Viti realizó dos buenas faenas con sus toros, matando de media estocada a su primero y de un pinchazo y media al otro. Dos orejas y rabo y ovación y vuelta, respectivamente.  
El Cordobés estuvo valiente y espectacular en sus dos toros, a los que hizo dos largas faenas con pases de todas las marcas, no faltando su clásico salto de la rana. Necesitó de dos pinchazos y una estocada para acabar con cada uno de sus enemigos. Cortó dos orejas a su primero y las dos orejas y el rabo del otro.  
José Fuentes estuvo muy torero en su lote, matando de sendas estocadas. Dos orejas en su primero y una en el que cerró plaza.

**Honorarios de El Cordobés en la «Corrida del siglo»**  
Nueva York, 14.—Jonathan P. Schwartz, vicepresidente de la compañía «Management Television Systems Incorporated», organizadora de la «Corrida del siglo», celebrada ayer en Jaén, España, y transmitida vía satélite a todo el mundo, ha estimado en Nueva York que El Cordobés recibirá por lo menos 100.000 dólares (siete millones de pesetas) por su actuación.  
Preguntado sobre el desglose de dicha cifra, Schwartz declaró que de ella, 50.000 dólares habían sido ya fijados en los honorarios del torero, correspondiendo el resto a un porcentaje que el vicepresidente de la «MTS» fijó en un 50 por ciento de los beneficios.  
Schwartz no quiso especificar tal cifra límite, pero calculó en 100.000 dólares el dinero a percibir por el torero.

**10.000 espectadores**  
Nueva York, 13.—Unos 10.000 espectadores (media entrada) presenciaron hoy en Nueva York, en el Madison Square Garden, la corrida de toros desde Jaén, retransmitida en circuito cerrado de televisión en color.  
Por unas localidades entre cinco y 12,5 dólares, los aficionados, hispanos en su inmensa mayoría, obtuvieron un espectáculo del que no se arrepintieron.  
El «Madison Square Garden» fue uno de los cincuenta locales en diversas ciudades norteamericanas donde se retransmitió la corrida.  
Mientras tanto, para una docena de airedos norteamericanos apostados a la entrada del «Madison», los tres matadores eran «criminales, sádicos, crueles».

**Destaca el mejicano Cavazos**  
Barcelona, 13.—Toros de Juan Mari Pérez de Taberero.  
Diego Puerta fue aplaudido en sus dos enemigos.  
Palomo Linares, palmas en su primero y división de opiniones en el otro.  
El mejicano Cavazos fue ovacionado en su primero y cortó una oreja en el último.

**Dos picadores heridos en Gijón**  
Gijón, 3.—Toros de Filiberto Sánchez y uno de Montalvo.  
Efraín Girón dio la vuelta al ruedo en cada uno de sus enemigos.  
Tinín, división de opiniones en su primero y pitos en el otro.  
Utrera vuelta al ruedo y dos orejas, respectivamente.  
Durante la lidia y por el poder de los toros, resultaron lesionados dos picadores: Isidro Alvarez Limón, con fractura de tibia y peroné de la pierna izquierda, de pronóstico grave, y Francisco Canjós de la Plaza, con probable fractura de clavícula, de pronóstico reservado.

**Triunfo de El Puno y Ordóñez**  
Palma de Mallorca, 13.—Toros de Domecq.  
Antonio Ordóñez una oreja en el primero y dos orejas y rabo en el otro.  
Paco Camino fue abroncado en su primero y fue aplaudido en el otro.

**En Torremolinos**  
Málaga, 13.—Toros de Juan Gallardo.  
Carnicerito de Ubeda, ovación en uno y petición de oreja en el otro.  
José Luis Román, petición de oreja y aplausos, respectivamente.  
Hernán Alonso un aviso en su primero y silencio en el otro.

**En Ondara**  
Ondara (Alicante), 13.—Toros de Bernardino Jiménez.  
Eusebio de la Cruz, petición de oreja en su primero y un aviso en el otro.  
Julián García, dos orejas y petición de rabo en uno y dos orejas, rabo y dos vueltas al ruedo en el otro.  
Antonio Rojas, silencio y dos orejas, saliendo a hombros en unión de Julián García.

**En Elda**  
Elda (Alicante), 13.—Toros de Algarra Poleda.  
Ruiz Miguel, una oreja en uno y palmas en el otro.  
Santiago López, vuelta y palmas.

**En Alcalá**  
Alcalá de Henares, 13.—Un novillo de Jesús Hernández y seis de El Almendral.  
La rejoneadora «Princesa de París», escuchó palmas.  
Pablo Alonso «Arruza», ovación y una oreja en su primero. En el otro, silencio.  
Miguel Pérez «El Erralbeño», una oreja y vuelta. En su segundo, ovación.  
Cándido Noriega «El Carpeño», palmas y silencio, respectivamente.

**En Madrid**  
Madrid, 13.—Novillos de Joaquín Manuel Murteira, de Evora (Portugal).  
El Almendro, división de opiniones y dos vueltas.  
Tobalo Vargas, ovación y ovación y dos vueltas.  
Antonio Porras, una oreja y ovación a la faena.  
**En Valencia**  
Valencia, 13.—Novillos de Rojas Fernández.  
Antonio Arroyo, pitos y silencio.  
Bartolomé Sánchez «Simón», una oreja en cada uno de sus toros.  
Pedro Sánchez, petición de oreja y ovación.  
«Simón» fue sacado a hombros.

**Triunfo de Tomás Moreno**  
Tarragona, 13.—Buena entrada. Ganado de Javier Molina, de Sevilla, bien presentado, que dio juego, demostrando tener mucho poder.  
Germán Uruña, ovación y vuelta, y oreja.  
Pascual Mezquita, oreja, y ovación y vuelta.  
Tomás Moreno, dos orejas y rabo y dos orejas.

**En el Puerto**  
Puerto de Santa María.—Novillada con picadores. Más de media entrada. Seis novillos de Diego Puerta, de Sevilla.  
Ricardo Chibanga, dos orejas y vuelta y una oreja y vuelta.  
José Luis Galloso, vuelta y saludos y dos orejas, rabo y dos vueltas.  
Ricardo Chibanga y José Luis Galloso salieron de la plaza a hombros. Cifra.

**ESPERANZAS DE PODER SALVAR EL OJO HERIDO DE JUAN JOSE**  
Madrid, 14.—Al mediodía de ayer domingo, y accediendo gentilmente a los deseos de los doctores que le atienden y a su apoderado, Manolo Lozano, hizo una visita al matador de toros Juan José en el Sanatorio de Toreros el famoso oftalmólogo doctor Castroviejo, que casualmente se encontraba en España en estos días para ver a unos familiares. Antes de emprender el regreso a los Estados Unidos visitó al infortunado espada y examinó el ojo izquierdo del herido, que, como se sabe, ha sido la parte más dañada en el accidente.  
El doctor Castroviejo se mostró muy interesado por las graves lesiones del ojo herido de Juan José y, tras un detenido reconocimiento, tuvo un intercambio de impresiones con los doctores que atienden al diestro desde su ingreso en el Sanatorio sobre el tratamiento a seguir por el herido. Mes-

# NOVILLADAS

El Puno, dos orejas en cada uno de sus enemigos. Fue paseado a hombros.  
**En Zaragoza**  
Zaragoza, 13.—Toros de Carlos Sánchez.  
Dámaso Gómez, bronca en uno y oreja en el otro.  
El Alba, dos orejas y una oreja, respectivamente.  
Antonio José Galán fue ovacionado en su lote.

**En Alcalá**  
Alcalá de Henares, 13.—Un novillo de Jesús Hernández y seis de El Almendral.  
La rejoneadora «Princesa de París», escuchó palmas.  
Pablo Alonso «Arruza», ovación y una oreja en su primero. En el otro, silencio.  
Miguel Pérez «El Erralbeño», una oreja y vuelta. En su segundo, ovación.  
Cándido Noriega «El Carpeño», palmas y silencio, respectivamente.

**En Madrid**  
Madrid, 13.—Novillos de Joaquín Manuel Murteira, de Evora (Portugal).  
El Almendro, división de opiniones y dos vueltas.  
Tobalo Vargas, ovación y ovación y dos vueltas.  
Antonio Porras, una oreja y ovación a la faena.

**En Valencia**  
Valencia, 13.—Novillos de Rojas Fernández.  
Antonio Arroyo, pitos y silencio.  
Bartolomé Sánchez «Simón», una oreja en cada uno de sus toros.  
Pedro Sánchez, petición de oreja y ovación.  
«Simón» fue sacado a hombros.

**Triunfo de Tomás Moreno**  
Tarragona, 13.—Buena entrada. Ganado de Javier Molina, de Sevilla, bien presentado, que dio juego, demostrando tener mucho poder.  
Germán Uruña, ovación y vuelta, y oreja.  
Pascual Mezquita, oreja, y ovación y vuelta.  
Tomás Moreno, dos orejas y rabo y dos orejas.

**En el Puerto**  
Puerto de Santa María.—Novillada con picadores. Más de media entrada. Seis novillos de Diego Puerta, de Sevilla.  
Ricardo Chibanga, dos orejas y vuelta y una oreja y vuelta.  
José Luis Galloso, vuelta y saludos y dos orejas, rabo y dos vueltas.  
Ricardo Chibanga y José Luis Galloso salieron de la plaza a hombros. Cifra.

**ESPERANZAS DE PODER SALVAR EL OJO HERIDO DE JUAN JOSE**

Madrid, 14.—Al mediodía de ayer domingo, y accediendo gentilmente a los deseos de los doctores que le atienden y a su apoderado, Manolo Lozano, hizo una visita al matador de toros Juan José en el Sanatorio de Toreros el famoso oftalmólogo doctor Castroviejo, que casualmente se encontraba en España en estos días para ver a unos familiares. Antes de emprender el regreso a los Estados Unidos visitó al infortunado espada y examinó el ojo izquierdo del herido, que, como se sabe, ha sido la parte más dañada en el accidente.  
El doctor Castroviejo se mostró muy interesado por las graves lesiones del ojo herido de Juan José y, tras un detenido reconocimiento, tuvo un intercambio de impresiones con los doctores que atienden al diestro desde su ingreso en el Sanatorio sobre el tratamiento a seguir por el herido. Mes-

**CONDUCTOR: Evite adelantar a un vehículo que esté a su vez adelantando a otro. En caso de duda, no efectúe la maniobra.**

tró su conformidad con todo lo realizado hasta la fecha y dejó entrever una esperanza de salvación del ojo mediante una posible nueva intervención quirúrgica. «Está en buenas manos», dijo el ilustre doctor al abandonar el Sanatorio, camino del aeropuerto de Barajas, adonde fue acompañado por el apoderado de Juan José, Manolo Lozano.

**EXCENTRICIDADES DE «EL FUNEBRE»**

Manuel Piña, novillero venezolano, quiere destacar por sus macabras excentricidades. Antes de ir a la plaza, en lugar de reposar en un hotel se marcha al «Cortijo de los Callaos», como en algunos lugares de Andalucía llaman al cementerio, y se echa

una siestecita junto a una tumba; su medio de transporte para ir a los cosos, donde le contratan es un coche funerario y lleva calaveras colgadas de las hombreras de su casaquilla; los alamares de su vestido de torrear y hasta los adornos del capote de paseo son también los mismos motivos. Con todos estos antecedentes no puede extrañarnos el que el apodo elegido por Manuel Piña sea «El Funebre». Al parecer, además de estas excentricidades, Piña tiene un gran valor y ciertas condiciones toreras (suponemos que dará el «pase de la muerte» y realizará el «puente trágico» como nadie). Por de pronto, ya ha sabido llamar la atención con sus sensacionalismos y atraer a la gente con sus rarezas.

## Dos de los asesinos del exministro ZUJOVIC, muertos en tiroteo...

(Viene de la página 8)  
y repelidos por carabineros que patrullaban la zona, de acuerdo con las disposiciones del estado de emergencia y el toque de queda.

Los presuntos asesinos del exministro del Interior huyeron por espacio de 800 metros y penetraron violentamente en un establecimiento cerrado a esa hora, situado en el número 2.548 de la calle Enredaderas del mismo sector norte.

En ese lugar resistieron a la Policía civil y uniformada y a los soldados que los cercaron hasta las nueve de la mañana (14,00 hora española). Ronald Rivera Calderón, su hermano Arturo y Arnaldo Carvajal desoyeron las órdenes de rendición y respondieron con fuego de pistolas y metralletas. Según versiones no confirmadas, mataron a un agente de la Policía, un carabínero y un militar y otros resultaron heridos.

Poco después de las 9 horas (locales), el jefe del grupo terrorista, Ronald, pretendió burlar el cerco, huyendo por el tejado de la casa, de un solo piso, siendo acorralado. Se desmintió oficialmente que se hubiera suicidado.—Efe.

### REGISTRO POLICIACO DEL CUARTEL GENERAL DE LA V. O. P.

Santiago de Chile, 13.—«Armas y municiones para resistir un asedio, bombas, documentos conteniendo planes de instrucción para sus miembros y proyectos de futuros atentados, han sido encontrados por la policía en el «cuartel general» de la Vanguardia Organizada del Pueblo (V. O. P.), después de haber capturado y dado muerte a los responsables del asesinato del exministro Pérez Zujovic», declaró el juez Antonio Raveau.  
El juez instructor del proceso informó a los periodistas que el «cuartel general» estaba situado en el número 1.711 de la calle Coronel Alvarado, paralela a la de Enredaderas, donde se produjo esta madrugada el enfrentamiento entre Policía y Ejército contra los integrantes del comando que asesinó al exministro del Interior el pasado día 8.

### «El cuartel general» dispuesto a ser volado

«El lugar estaba dinamitado dispuesto para saltar por los aires en cuanto fuesen sorprendidos», añadió Antonio Raveau.  
Los documentos incautados por la Policía son muy valiosos, ya que contienen la lista de los integrantes de esta banda terrorista que tiene en su haber numerosos atracos y no menos de cuatro asesinatos. La organización parecía perfecta. En efecto, tenía una pequeña imprenta, un generador, impresos de carnets y cédulas de identidad de diversos tipos para ocultar la personalidad de los delinquentes, siguió informando el magistrado que instruye el proceso.  
Antonio Raveau se negó a facilitar los nombres de los siete detenidos y otros detalles para no perjudicar la investigación.  
«Esta organización tenía proyecciones insospechadas y tenemos que descubrir sus alcances y vinculaciones», añadió.  
La Vanguardia Organizada del Pueblo (V. O. P.) tuvo existencia probada como movimiento de ultrazquierda hasta la victoria electoral de la Universidad Popular. Diarios y personas de izquierdas aseguran que, desde entonces, la V. O. P. se convirtió en una organización de delinquentes comunes y terroristas.—Efe.

## Vendedores a comisión

Precisa importante empresa del norte de España, dedicada a la fabricación de papeles impresos, envolturas y bolsas para el comercio, papeles parafinados y otros complejos para la industria en general. Interesados dirigirse con historial al Apartado 882 de San Sebastián.



Santana Clayson puede darle más



Concesionario:

**JESUS HORCAJO Y CIA, S. L.**  
Avda. Fernández Ladreda, 13 / Telfs. 4997-8-9 - Segovia

**¡Futuro conductor!**

AUTO ESCUELA **SANTA COLUMBA**

LA ENSEÑANZA MAS COMPLETA  
AL ALCANCE DE TODA ECONOMIA

Curso especiales para la provincia  
(horario combinado con los coches de línea)  
EL MATERIAL MAS MODERNO — PROFESORES DIPLOMADOS  
Vehículos R-8, SEAT 850 y 600  
Cursillo de reparación de averías

Haremos de usted un perfecto conductor en breve espacio de tiempo  
Santa Columba, 5 Teléfono 2251

EN SANTIAGO DE CHILE

## Dos de los asesinos del exministro Zujovic, MUERTOS EN TIROTEO CON LA POLICIA

### Cuando pretendían salir de la capital fueron interceptados y perseguidos por las calles

#### Homenaje a la memoria del general Mola, en Burgos

Burgos, 13.—Alcancero de Mola ha sido hoy escenario de un patriótico y entusiasta homenaje a la memoria del glorioso general que allí perdió la vida en accidente ocurrido en junio de 1937. Asimismo, el acto ha tenido el carácter de homenaje al Ejército español.

De diez a quince mil personas se congregaron ante el monumento elevado a la memoria del ilustre soldado.

Sobre un altar levantado en el mismo lugar en que se estrelló el avión en que viajaba el general Mola, se ofició una misa.

A continuación, tuvo lugar un acto patriótico.

Concluyó el acto político con el descubrimiento al pie del gran monolito de una placa-busto en bronce del general Mola.—Cifra.

#### DESPUES SE HICIERON FUERTES EN UN EDIFICIO

#### CINCO HORAS DURO EL ENCUENTRO A TIROS

### Armas, municiones, bombas y documentos con planes de futuros atentados, hallados en el cuartel general de la Vanguardia Organizada del Pueblo

Santiago de Chile, 13.—El asesino del exministro del Interior, Edmundo Pérez Zujovic, resultó muerto, después de sostener un violento enfrentamiento a tiros con la policía, carabineros y fuerzas del Ejército, según se anunció extraoficialmente esta mañana. Ronald Rivera Calderón (a) «Manuel Campillay» y otros individuos pretendieron salir de la ciudad por la carretera norte a las cuatro de la mañana (hora local), siendo interceptados por los carabineros en una estación de servicio. Desde ese instante fueron perseguidos por la policía, carabineros y soldados hasta la plaza Chacabuco, en el sector norte de esta capital, donde fueron cercados y, después de cinco horas de tiroteo, fueron reducidos.

#### El tiempo

### Aumentarán las temperaturas

La zona de bajas presiones se cruza por el golfo de Vizcaya se irá desplazando hacia Francia; mientras tanto, entre Azores y Canarias se reforzará un núcleo de altas presiones que progresivamente irá dejando bajo su control nuestra Península. En consecuencia, la nubosidad abundante afectará sólo al Cantábrico, Pirineos y cuencas altas del Duero y Ebro. Por el Centro, Sur y Levante se irá estabilizando el tiempo con cielo despejado y ambiente sereno y soleado.

#### ¿OTRAS VICTIMAS?

Otras noticias señalan que en el violento encuentro murieron también un policía, un carabineo y un militar, resultando además varios heridos entre las fuerzas del orden.

Además de Ronald Rivera, que murió de dos balazos en la cabeza, murió otro miembro de su grupo y otro se encuentra gravemente herido, según las mismas fuentes informativas. El encuentro entre los criminales y las fuerzas armadas se desarrolló durante la vigencia del toque de queda entre las 4 y las 9 (horas locales).

A las 9,15 (hora local), Ronald Rivera falleció, según fuentes dignas de crédito.—Efe.

#### VARIOS TERRORISTAS INTENTARON SUICIDARSE

Santiago de Chile, 13.—El cadáver de Ronald Rivera Calderón, alias «Manuel Campillay», fue ingresado en el hospital «José Joaquín Aguirre», de esta capital, a las 9,45 (hora local), de acuerdo con informaciones extraoficiales dignas de crédito.

### PEMAN, Medalla de Oro de Bellas Artes

Madrid, 13.—El Jefe del Estado, a propuesta del ministro de Educación y Ciencia, José Luis Villar Palasí, ha concedido la Medalla de Oro de Bellas Artes al escritor y académico José María Pemán.

La concesión de esta Medalla constituye la más alta distinción que puede otorgarse en los distintos campos de las Bellas Artes.—Cifra.

Los otros dos terroristas que participaron en el comando que el pasado día 8 asesinó al exministro del Interior, Edmundo Pérez Zujovic, se hallan, al parecer, gravemente heridos en el Hospital Central de la Asistencia Pública, a causa de las heridas que se produjeron al intentar suicidarse.

Extraoficialmente han sido identificados como Arturo Rivera Calderón, hermano de Ronald, y Armando Carvajal García.

#### DUDAS

Existen dudas acerca de cómo se produjo la muerte de Ronald, jefe de este grupo terrorista, responsable de numerosos atracos y varios asesinatos. Unas fuentes afirman que se suicidó, mientras que otras aseguran que fue acorralado al intentar huir por un tejado de una casa situada en la calle Enredaderas, en el sector norte de la ciudad. Efe.

#### CONFIRMADO

Santiago de Chile, 13.—El juez instructor Antonio Raveau ha confirmado oficialmente la muerte de Ronald Rivera Calderón (alias «Manuel Campillay»), presunto autor material del asesinato del exministro del Interior de Eduardo Frei, Edmundo Pérez Zujovic, ametrallado por un comando terrorista el pasado día 8.

Por otra parte, una alta fuente militar ha informado que en el tiroteo había resultado también muerto Arturo Rivera Calderón, hermano de Ronald. Otro terrorista, Arnaldo Carvajal, está gravemente herido.

#### MURIO EN EL TEJADO

Ronald (alias «Manuel Campillay») murió en el tejado de la casa número 2.548 de la calle Las Enredaderas, con una metralleta en la mano, haciendo frente a las fuerzas del Ejército, que tenían rodeado el lugar, poco antes de las nueve de la mañana (hora local).

Arturo falleció después del mediodía en el hospital a causa de las heridas sufridas.

El juez negó que se hubieran registrado muertos entre las fuerzas policíacas o militares, pero resultaron heridos tres agentes de la Policía.—Efe.

#### DESENLACE DE LA SANGRIENTA ACCION

Santiago de Chile, 13.—El desenlace de la más sangrienta y espectacular historia policíaca de Chile comenzó a las cuatro de la madrugada local (9,00 hora española) en una estación de gasolina situada en la calle Nicanor Opazo, paralela a la Panamericana Norte, salida de la ciudad.

Tres individuos jóvenes que viajaban en un vehículo intentaron asaltar la gasolinera, siendo sorprendidos (Continúa en la página 7.)

## Próxima y extensa gira de López Bravo por los países del grupo andino

### Para estrechar vínculos entre España y las naciones del Pacto de Cartagena

La Paz, 14.—El ministro de Asuntos Exteriores de España, don Gregorio López Bravo, visitará Bolivia oficialmente a principios del próximo mes de julio, según anunció el canciller Huáscar Taborga, después de entrevistarse con el presidente de la República, general Juan José Torres.

El canciller boliviano afirmó que el ministro español permanecerá en el país dos días.

#### PROPOSITO: ESTRECHAR VINCULOS

Según se nos dijo en los círculos oficiales el propósito del ministro español es estrechar los vínculos entre el Gobierno de Madrid y las naciones del Pacto de Cartagena. De ahí que el señor López Bravo tenga el propósito de realizar una extensa gira por los países del grupo andino, incluida Bolivia.

Las interpretaciones oficiales bolivianas en cuanto al viaje del ministro español se refieren, coinciden con las afirmaciones hechas por López Bravo durante su conferencia

pronunciada en abril último en Sevilla. Así, en los círculos oficiales bolivianos se considera que el viaje de López Bravo a las naciones que componen el Pacto de Cartagena servirá para afianzar más los vínculos peninsulares con el grupo andino.

### Puntos principales

A juicio del ministro señor López Bravo, la política de España hacia Iberoamérica debe realizarse a través de los puntos siguientes:

Una diplomacia mutuamente informada y amistosa; una cooperación lo más estrecha posible para conseguir el desarrollo económico; una preocupación por el perfeccionamiento de la vida y el avance cultural de nuestros pueblos.—Efe.

### EL DIA 18 MARCHARA A HISPANOAMERICA

Madrid, 14.—El ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, saldrá el próximo día 18 por vía aérea, con destino a Bogotá donde iniciará una visita oficial a cinco países hispanoamericanos.

El señor López Bravo tiene programado visitar después de Bogotá, Caracas, Lima, La Paz y Quito, donde concluirá su gira. En todas estas capitales será recibido por los presidentes de las Repúblicas respectivas y mantendrá conversaciones con sus colegas de Asuntos Exteriores.

El pasado abril, efectuó la primera etapa de su anunciada visita a todos los países de Latinoamérica, con una gira por Argentina, Chile, Uruguay, Paraguay y Brasil.

En fechas aún sin determinar se desplazará nuevamente a aquel continente para recorrer los diversos países de América Central y mar Caribe.



La reina Isabel II de Inglaterra, que está siendo muy criticada en su país porque desea un «aumento de sueldo» y ello a pesar de su considerable fortuna

## Sánchez Bella inauguró un hotel en Murcia

Murcia, 13.—El ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, ha inaugurado esta mañana el hotel «Dos Playas», de seis plantas y cien habitaciones dobles, enclavado en la ordenación Bahía, en el puerto de Mazarrón.

Los actos se iniciaron con una misa oficiada por el párroco de Puerto Mazarrón, quien después bendijo las instalaciones del hotel. En su construcción se han invertido ochenta y cinco millones de pesetas, y es propietaria la Sociedad Anónima «Mazarrón».

El ministro y las personalidades que le acompañaron en el acto visitaron detenidamente distintas dependencias del hotel.

### INAUGURACION DE VIVIENDAS

Málaga, 13.—Poco después de las diez de la mañana, llegó a Málaga el ministro de la Vivienda, don Vicente Mertes Alfonso, quien emprendió seguidamente viaje al Campo de Gibraltar, donde inaugurará 1.033 viviendas en el grupo «Virgen de Europa», de La Línea de la Concepción.

Los nuevos lugares inaugurados hoy por el señor Mertes son de construcción de primera clase, tienen una superficie media de 82,87 metros cuadrados, y el presupuesto total de la edificación de las 1.083 viviendas se ha elevado a 436.271.420 pesetas.

### HOMENAJE AL MINISTRO DE TRABAJO

Nóez (Toledo), 13.—El pueblo de Noez ha tributado hoy un homenaje al ministro de Trabajo, Licio de la Fuente, y al obispo auxiliar de Santander, monseñor Rafael Torija de la Fuente, ambos naturales de la localidad y a quienes les fueron entregados sendos pergaminos con el nombramiento de hijos predilectos de Noez.

Dos de las calles del pueblo llevarán desde hoy sus nombres. Los actos se iniciaron con una misa celebrada por el obispo y varios sacerdotes de la región. Después fueron inauguradas una fuente pública y dos cooperativas y se impuso las medallas del Mérito al Trabajo a los vecinos del pueblo Vicente Torija Revenga y Natividad Martín Díaz.—Cifra.



Washington.—Edward Cox y Tricia Nixon entran en la Blair House de Washington para asistir a una cena-ensayo de la boda que ambos celebrarían más tarde en la Casa Blanca. (Telefoto AP-Europa Press)

### FRANK SINATRA SE DESPIDIO AYER COMO CANTANTE

Los Angeles, 14.—Frank Sinatra concluyó ayer sus 30 años de carrera como cantante cantando «Angel Eyes» durante una función de gala destinada a una institución de caridad.

El cantante, de 55 años, que anunció su retiro el pasado abril, cantó la última línea de la canción, «perdonen mientras desaparezo», salió al auditorio y salió por bastidores.

Sinatra hizo dos representaciones de despedida en una noche. Cantó

## RUSIA está aumentando sus bases en el Mediterráneo

Washington, 13.—El ministro de Defensa norteamericano anunció hoy a los países miembros de la Alianza Atlántica de la existencia de inferioridad naval en el Mediterráneo respecto de los rusos para el próximo año.

Melvin Laird dijo que si bien el equilibrio naval en cuanto a barcos se mantendría sin embargo, los soviéticos estaban aumentando el número de sus bases de apoyo naval en la zona oriental del Mediterráneo, especialmente en Egipto y otros países del Oriente Medio.

En unas declaraciones a la cadena de televisión norteamericana «CSB», el jefe del Pentágono norteamericano manifestó que los miembros de la Alianza Atlántica deben preparar cuidadosamente sus elementos de trabajo para una negociación con los miembros del Pacto de Varsovia sobre una reducción mutua de tropas en Europa.

El ministro de Defensa dijo que aproximadamente un 90 por 100 de la actividad de combate en las zonas principales de Vietnam del Sur estaban ahora a cargo de las tropas survietnamitas, y que el presidente Nixon anunciaría el próximo 15 de noviembre una nueva retirada de tropas.—Efe.

## EL ETNA, PARALIZADO

### Después de 68 días de erupción que causó daños por valor de 490 millones de pesetas

Catania (Sicilia, Italia), 13.—Después de 68 días de actividad eruptiva, el Etna está prácticamente paralizado. La erupción comenzó la tarde del pasado día 5 de abril, cuando, a una cota de 3.000 metros, se abrieron tres cráteres.

Durante este período eruptivo del «dios sagrado» de Sicilia, la lava ha destruido el observatorio vulcanológico de Catania, parte de la estación del funicular de esa ciudad, algunas carreteras de la zona, setenta casas rurales y más de 300 hectáreas de terreno. Según un cálculo aproximado, los daños, en total ascienden a más de 4.500 millones de liras (más de 490 millones de pesetas).—Efe.

### IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO